

COMENTARIOS

La razón de ciertas posiciones

La verdad es, nos decía hace unos días una personalidad de las contadas que por el concepto o por temperamento, o por lo que sea, no figuran en ningún sector político que no comprendo el ruido, el lío y la confusión que se está armando con "eso" de los ayuntamientos vascos. En realidad no es de ver con claridad el problema. Y lo que contribuye a desorientarme más, es precisamente la calidad y carácter de todas las cosas, las otras sostienen la contraria. Se dice por unos, que no se trata más que de una maniobra o de parte de una maniobra, cuyos factores principales son las izquierdas revolucionarias. Se asegura por las otras, que no hay nada de ello, sino una clara energía y justificada reclamación de un derecho que nadie puede negar al pueblo vasco. Entre los que afirman esto me encuentro al sector nacionalista, de cuyo catolicismo, libertad política y honradez, no puedo ni me es lícito dudar.

¿Cómo es posible que puedan darse tan encontrados pareceres respecto de una misma cosa?

La explicación, hubimos de decirle, no es tan difícil como usted se supone. Consiste simplemente, en darse cuenta de que unos y otros consideran el problema desde distinto punto de vista.

Los adversarios del movimiento—prescindiendo de los que obran por intereses menos confesables—lo miran desde el punto de vista en que están colocados; o sea desde el español. Para ellos lo primero, lo esencial, es la lucha de izquierdas y derechas. A ellos les interesa exclusivamente que las izquierdas extremas no se apoderen del Poder. Los derechos y la autonomía del país en que viven, no cuentan para nada, o los relegan a término muy secundario.

Ahora bien; como las izquierdas extremas están en la oposición, y han de procurar aprovecharse de toda dificultad, sea de la índole que fuere, justificada o no, mala o buena, que encuentre en su camino el Gobierno para tratar de derribarlo, las personas y sectores a los que aludimos, no ven en el movimiento autonomista de los ayuntamientos más que una ocasión de la que las izquierdas pueden valerse, para sus fines parciales, que a nuestro juicio se reducen a volver a tomar en sus manos las riendas del Poder.

Las derechas no ven, no pueden ver, ni quieren por tanto ver, en el tantas veces citado movimiento, otra cosa. Situadas en un punto de vista, pura y simplemente español, no sienten preocupación ni interés por la autonomía vasca, y no pueden acertar a ver en cuanto se realice o pretenda eralizar en pro de ella, más que un estorbo, un obstáculo, una dificultad, y es más, un peligro para lo único que a ellos les preocupa e interesa, que es el que el Gobierno no caiga a los golpes de las izquierdas extremas.

Esa situación política netamente española, y por tanto de indiferencia y de olvido mejor dicho, de las aspiraciones autonómicas de país les ciega, les tiene que cegar por necesidad, hasta el extremo de no ver que lo que puede servir de apoyo a las izquierdas extremas, puede servir de defensa a las derechas, con la ventaja para éstas de que estando en el Poder o pudiendo influir decisivamente en él, pueden atraerse al país vasco, nada más que haciendo justicia, pues no pide otra cosa. En una palabra: su posición política nacional les impide comprender que está en sus manos el invertir los términos del problema, y en convertir en agente contra las extremas izquierdas, lo mismo

que que éstas pretenden esgrimir para atacar al Gobierno.

En cambio, los nacionalistas consideran el problema desde el punto de vista en que están colocados por imperativo de sus principios y de la realidad; desde el vasco.

Para los nacionalistas, desde el punto de vista político, lo fundamental, lo esencial, es la autonomía completa, la libertad íntegra del país vasco. Por lo tanto, todo aquello que tienda a ir recuperando facultades, derechos y libertad, tiene que merecerle y le merece, la máxima preferencia e interés.

De ahí que tenga que favorecer con toda su fuerza material y moral el movimiento de autonomía iniciado por los ayuntamientos.

¿Qué ese movimiento por circunstancias completamente independientes y ajenas al mismo puede favorecer a las izquierdas es mismo, puede favorecer a las izquierdas españolas?

El nacionalismo no tiene por qué detenerlo y menos oponerse a él, porque el movimiento en sí y por la índole de su propia naturaleza no puede favorecer ni a las unas ni a las otras.

El movimiento es digno, es legítimo, es justo; y si las izquierdas lo favorecen y las derechas lo combaten, no pueden éstas culpar de ello ni a los ayuntamientos, ni a los nacionalistas. Cúlpense a sí mismas de no haberse adelantado a tomar su defensa, que después de todo, más propia parecía de ellas que de las izquierdas.

Si las izquierdas estuvieran en el Poder, seguramente hubieran procurado las derechas aprovecharse del movimiento para su lucha contra el Gobierno, y en este caso las izquierdas se hubieran opuesto al mismo, con la excusa o con el pretexto de que se trataba de una maniobra reaccionaria, cavernícola o monárquica.

Y es que mientras no se miren nuestros problemas desde su verdadero punto de vista, o sea del de su propia naturaleza, y del de nuestra libertad, en suma, desde el vasco, siempre estaremos expuestos a errores y equivocaciones graves, de las que seremos los vascos los únicos que sufrimos las consecuencias.

Concentrar las miradas y el interés político en Madrid, es exponerse a un inminente extravío sobre nuestros problemas propios y característicos.

Por eso, si la persona a que nos referimos el principio de estas líneas, se toma la molestia de examinar el punto de vista desde el cual enfocan el problema los adversarios y los partidarios del movimiento de autonomía de los alcaldes vascos, podrá explicarse perfectamente el que unos y otros disentían acerca del mismo.

Lo que sucede con "El Debate" y "El Sol" se lo pondrá además, de manifiesto de un modo diríamos que impresionante.

Porque mientras el primero censura a los vascos que vayan con las izquierdas, o que acepten su compañía y apoyo, el segundo censura a las izquierdas el que apoyen a los nacionalistas por ser derechas.

El primero ve en el movimiento de los alcaldes una parte de la maniobra de las izquierdas para arruinar a España, y el segundo no ve en ella más que una hábil maniobra del nacionalismo vasco para separar a este país de la influencia de España, y gobernarlo de modo opuesto al de la República española.

¿Y por qué ambos periódicos lo juzgan de tan opuesta manera? Pues porque no actúan ni les interesa verlo, tal cual es en sí, sino tal cual a sus intereses y tendencias corresponde.

M. E.

La inauguración de Solidaridad de T. Vascos de Almazán suspendida

Ayer después de compuesto el original anunciando la inauguración oficial de la Agrupación de Solidaridad de Trabajadores Vascos de Almazán recibió el Presidente de S. de T. V. de Pamplona la siguiente comunicación del Gobierno Civil:

"Consecuente al escrito que me dirije con fecha 23 del actual en el cual solicita de mi Autoridad la correspondiente autorización para celebrar un mitin de propaganda solidaria vasca y otros varios actos el próximo día 2 de Septiembre en Almazán, con motivo de la inauguración de la Agrupación de Trabajadores Vascos; he acordado, manifestar a V. que por ahora no ha lugar a lo que se solicita.

Pamplona 24 de Agosto de 1934.

El Gobernador Civil, interino, Modesto Font—Señor don Felipe Onate, Agrupación de Solidaridad de Trabajadores Vascos, Pamplona."

Realmente nos ha sorprendido la comunicación precedente, puesto que no acertamos a imaginarnos las razones en que se ha podido fundar el Gobernador para negar la autorización solicitada.

¿Qué se propone con tal negativa el Gobernador? ¿Impedir la celebración de un acto solidario, o revolucionario? Es imposible ni aun sospecharlo, porque ello demostraría que el Gobernador no tiene noción de lo que es Solidaridad de Trabajadores Vascos, y mucho menos de los obreros solidarios de Almazán.

La inauguración de la Agrupación de Solidaridad de Trabajadores Vascos en Almazán hubiera constituido para el pueblo todo un día de fiesta y de alegría general, y lo será el día que se celebre porque en Almazán los obreros y los propietarios, y todos miran con la máxima simpatía y cariño esta agrupación.

¿Qué ha conseguido el Gobernador con tal negativa?

Disgustar a todo un pueblo honrado, laborioso y pacífico, y darle a entender que en Madrid se mide a todos por el mismo rasero, y que lo mismo se trata a los revolucionarios que a los obreros honrados y rectos que buscan su mejoramiento por las vías más legales, por los procedimientos legítimos, y por los medios que ningún país culto y civilizado reprueba.

Protestamos pues energicamente de esa medida que no la vemos fundada en ninguna causa razonable y justa.

Cuando se niega el ejercicio de un derecho como el que nos ocupa, a quienes nunca han abusado de él, se da una idea muy pobre del régimen político en que se vive.

1.ª Enseñanza
Matrícula limitada para el sexo.
Clases 1.º Septiembre
ACADEMIA FENCILLAS
García Castañón, 3. Tel. 2279 y 1077

+
Rogad a Dios por el alma del joven seminarista y ferviente patriota

D. Isidro Arbizu y Unanua

que falleció el día 24 del actual
a los 25 años de edad
habiendo recibido los Auxilios Espirituales y la Bendición de S. P.
R. I. P.

Su afilida madre, doña María Arbizu; hermanas, Baltasara, Alejandra, Ascensión, N.ª, Salvador y Trinidad; hermanos políticos, tíos, primos y demás parientes, como también todos los patriotas,

Suplican a todos sus amigos y conocidos encomienden a Dios el alma del finado y asistan a la misa que en sufragio de su alma se aplicará HOY en la capilla del Hospital de Barañain, a las nueve y cuarto de la mañana, lo mismo que a la conducción del cadáver que acto seguido se verificará.

Pamplona, 26 de Agosto de 1934

Glosa Evangélica

Domín XIV d. d. P. San Mateo, VI. 24-33

En aquel tiempo dijo Jesús a sus discípulos: Ninguno puede servir a dos señores; porque, o tendrá aversión a uno y amor al otro, o si se sujeta al primero, mirará con desdén al segundo. No podéis servir a Dios y a las riquezas.

En razón de esto os digo: no os acogedéis por el cuidado de hallar qué comer para sustentar vuestra vida, o sea del de donde sacareis vestido para cubrir vuestro cuerpo. ¿Qué? ¿No vale más la vida o el alma que el alimento, y el cuerpo que el vestido? Mirad las aves del cielo cómo no siembran, ni siegan, ni tienen graneros, y vuestro Padre celestial las alimenta. ¿Pues no valéis vosotros mucho más sin comparación que ellas? ¿Y quién de vosotros, a fuerza de discursos, puede añadir un codo a su estatura? Y acerca del vestido ¿a qué propósito inquietaros? Contemplad los lirios del campo cómo crecen y florecen; ellos no labran, ni siegan, ni hilan. Sin embargo, yo os digo que ni Salomón, en medio de toda su gloria, se vistió con tanto primer como uno de estos lirios. Pues, si una hierba del campo, que hoy es e florece, y mañana se echa en el horno, Dios así la viste, ¿cuánto más a vosotros, hombres de poca fe? Así que no vayáis diciendo acogederos: ¿Dónde hallaremos qué comer y beber? ¿Dónde hallaremos con qué vestiros? como hacen los paganos, los cuales andan ansiosos tras de todas estas cosas; que bien sabe vuestro Padre la necesidad que de ellas tenéis. En fin, buscad primero el reino de Dios y su justicia, y todas las demás cosas se os darán por añadidura.

Esta página evangélica, fragmento del sermón de la Montaña, tiene un relieve maravilloso, de exquisita belleza, de sentido y de gracia. Tan exquisita es que pone en el alma un temblor reverencial al acercarse a tales maravillas.

Sería necesario, ha dicho un moderno el tacto espiritual de un Francisco de Asís...

¿Con qué digna simplicidad juegan en la palabra del Maestro Palabra de Eterna Gracia Verbo de Dios—los lirios y los pájaros nuestros mesquinos afanes y la Providencia amorosa del Padre, el Reino de Dios y su Justicia, lo sencillo y lo Inescrutabile, y qué luminoso se hace esta palabra cayendo con serena claridad en la tiniebla de nuestras vidas!

Este Evangelio es una luz ferviente de la confianza en la Providencia de Dios y una condenación de esa inquietud excesiva, de ese afán acogido que pone a los hombres en nuestras empresas. Esta inquietud febril del mundo en sus afanes que es precisamente negación de la Providencia, y veneno fatal de nuestra felicidad. Entendámoslo bien.

No excluye Cristo una moderada pretensión, que es elemento en la Providencia, ni un trabajo normal, que es fuente de engrandecimiento moral y de purificación interior, aunque a veces bajo la

larga de una prudente solicitud del mañana suele esconderse el repugnante reptil de la codicia; condena el exceso en el afán, lo que hay en nuestros afanes de presunción orgullosa y de negación de la filial dependencia para con el Padre que está en los cielos.

Esta inquietud ajena que acorcha nuestras horas a veces, aun las que creemos más puras y más cristianas, es una floración de nuestras raíces paganas. Así o hacen los paganos,—dice el Maestro poniendo su mano sobre nuestras frentes encendidas de fiebre. No os acogedéis...; y puesto que vuestras cavilaciones no adelantarán una pulgada de vuestra estatura, ni un paso más al camino que os ha trazado el dedo de Dios echados confiadamente en los brazos abiertos del Padre, que todo lo puede y todo lo sabe.

¿Qué suprema fuerza de convicción se encierra en estas tres palabras: Un Padre omnipotente y omisciente; y qué sabroso pasto para la meditación del místico y la especulación del teólogo! Realmente aquí está todo.

Pero Cristo hace más; y con la regalada imagen de los pájaros y los lirios nos cierra todo camino de evasión, aun para los que no somos ni teólogos ni místicos, tal vez un poco poetas...

Porque si Dios atiende con la ternura de un padre y de una madre al sustento del hijo, —de cada hijo—y se complace en exornar con mimo de artista la veste de los lirios—de cada lirio que pisamos al caminar—a nosotros que somos la obra maestra de sus manos, y la imagen de su Ser, ha de mirarnos con una solicitud exquisita, con una Providencia de predilección. El razonamiento es perfecto; un dialéctico diría que es una argumentación, de mirari ad majus; yo solo pienso que es una magnífica, en su sencillez, manera de meternos la luz por los ojos hasta el fondo del alma.

Buscad el Reino de Dios y su justicia...

Hasta ahora no ha empleado el Maestro en todo este Evangelio esta palabra: Buscad.

Precisamente porque quiere curarnos de toda inquietud en esta búsqueda de preocupaciones de orden material, intelectual y afectivo, que constituyen la trama de nuestra existencia. Y que en resumidas cuentas, nada valen, y nada son en comparación con la suprema preocupación, que debe ser la solicitud por nuestra alma.

Ahora la emplea; Buscad. Con afán de todos los días, con temor y temblor de todas las horas, hemos de procurarnos esa perfección moral y sobrenatural, que es la Justicia, del Evangelio: esa vida nueva que la obra del Cristianismo; nuestra santificación.

Esto es lo sustancial; todo lo demás es accesorio. Adhucetur vobis...

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTÍA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION
Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretos ordinarios a la vista...	5%
Imposiciones anuales...	4%
Imposiciones semestrales...	3%
Cuentas corrientes a la vista...	2%

Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 ó 55 años a capital cedido y a capital reservado. — Rentas inmediatas. — CAPITALES HERENCIA. — DOTES INPATRIALES. — HOMENAJES A LA VEJEZ. — Emplazaciones a los imponentes

OFICINAS CENTRALES
En su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.—Nuevo Encarnación.

SUCURSALES: Alzusa, Aola, Arriba, Atalayo, Caparroso, Carcastillo, Cascañu, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irujo, Isaba, Leiza, Lesaca, Lodosa, Los Arca, Marcella, Sangüesa, Sanpedro, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

Lea usted LA VOZ DE NAVARRA

EL MONUMENTO A ROLDAN Otro voto en contra

El señor Juaristi ha querido defender en un artículo periodístico la procedencia del homenaje a Roldán en Roncesvalles.

"Todos coinciden— empieza diciendo— en que "lo de Roncesvalles" tuvo importancia suficiente para que Nabarra lo conmemore con medida".

Anticipamos la expresión de nuestro propósito de salvar el respeto a las personas, y condenar el pretendido homenaje con la dureza que se merece. (Parcere personis, dice de Virgilio).

El señor Juaristi nos habla de medida económica y medida espiritual.

¿Qué se entenderá por medida espiritual? No lo podemos saber. Porque espiritualidad que reniega de la verdad histórica y de la justicia immanente; que prescinde del discernimiento, de la imparcialidad y de la ciencia, no acertamos a comprender a qué clase de leyes espirituales obedece.

¿Y qué fué "lo de Roncesvalles"? Una batalla en que los vascones destruyeron la retaguardia del ejército de Carlomagno.

Pero el caso es que el señor Juaristi nos dice unas líneas más abajo: "No queremos conmemorar batallas; y menos aquellas, recordando que los franceses y otros extranjeros sucesores de los que entraron con Carlomagno, vinieron durante siglos a Santiago, por Roncesvalles, aliándose con nosotros en la gran empresa de hacer prevalecer la civilización occidental y el cristianismo, contra la oriental y Mahoma".

Basta leer atentamente los dos párrafos que hemos copiado del artículo del señor Juaristi, para percatarse de la flagrante contradicción en que incurre: "La batalla de Roncesvalles debe conmemorarse: "No debemos conmemorar batallas".

No son esos los términos; pero sí el pensamiento del señor Juaristi en el artículo que comentamos. De todo ese artículo, será muy difícil, si no imposible, extraer un argumento que pueda compaginarse con la verdad histórica de la acción de Roncesvalles.

¿Por qué no decir claramente que se trata de borrar todo vestigio de aquella "facienda" de nuestros ascendientes, para sustituir la con las falsedades de una leyenda medieval? Porque no es otra cosa el poema que, con el título de "La Canción de Roldán", publicó a principios del siglo XII el monje Turoldo.

Ya se sabe que Turoldo niega, o, mejor dicho, desconoce la participación de los vascones en la batalla, y atribuye la victoria a los sarraecinos.

Y es eso, una farsa, una mixtificación, una mentira, lo que deben conmemorar los nabarros? ¿Hay quien puede creer que a tanto ha llegado la degradación de los descendientes de los vascones del 778?

Pero... ¿es que hay alguien capaz de afirmar que se contiene algo de cierto en "La Canción de Roldán", fuera del anquilamiento de la retaguardia franca?

Sólo faltaría que el verso que se cita en el monumento, según asevera el señor Juaristi, fuera aquel que dice: "El valiente Carlomagno murió como conquistador". Sólo faltaría eso: porque vivimos unos tiempos en que todos los medios parecen lícitos en la acción de agraviar al pueblo vasco.

La leyenda de Turoldo, y todas las que tomaron por asunto la batalla de Roncesvalles, como la española de Bernardo del Carpio, se escribieron siglos después y no guardan relación alguna con la verdad histórica.

Si los vascos nunca se acordaron de escribir sus hazañas, no faltaron historiadores que las anotaran en algunas ocasiones, como ésta de Roncesvalles. En este caso el testimonio es más fehaciente, por ser el del propio enemigo. Se trata nada menos que de Einhard o Eginhardo, yerno de Carlomagno y testigo presencial de los hechos que relata.

Einhard menciona a los nabarros cuando se trata de nociones geográficas; pero en la narración de la batalla solamente habla de vascones. Son historiadores posteriores, empezando por el Silense, en el siglo XII, los que cambian la denominación de vascones por la de nabarros.

Dice Einhard en su "Annales de Gestis Caroli Magni":

"Salvo et incolui exercitu revertitur: praeter quod in ipso Pyrennei Jugo Wasconum perdidit parumper ac in redundo contigit experiri". (El ejército vuelve salvo e incólume: mas, al regreso, en lo alto del Pirineo, hubo de sentir un poco la pérdida de los vascones).

Aunque de las palabras anotadas parece deducirse la poca importancia de la batalla, el mismo Eginhardo se encarga de dársela más adelante: "In cuius summitate Wascones, insidias collocatis, extremum agmen adorti totum exercitum perturbant magno tumultu, usque ad unum omnes interficiunt". (En cuya cumbre, habiendo puesto emboscada los vascones, acometiendo a la retaguardia, desordenaron con gran confusión todo el ejército, y los degollaron a todos, sin que quedase uno).

Es absurdo pretender desnaturalizar los hechos y falsear la historia. Los sarraecinos nada hicieron; nada tuvieron que hacer en Roncesvalles, ni durante la batalla del 15 de Agosto del 778, ni en todo el curso de la Historia.

Todas las alegaciones del señor Juaristi, en el artículo que comentamos, están fuera de lugar.

¿Que en Roncesvalles hubo vascos al servicio de Carlomagno? Eso lo podrá afirmar el señor Juaristi, aunque no se lo crea nadie que tenga nociones de Historia, ni pueda el aducir el testimonio más insignificante.

¿Y a qué viene el recuerdo de los sarraecinos?

¿Nos será permitido inducir la razón de tamaña sinrazón?

A nuestro entender, ese monumento y ese homenaje no son más que una burda afan-gaza para engañar al pueblo y hacerle renegar de aquellos ascendientes que con denodado heroísmo supieron defender su independencia. Una independencia, (si hemos de creer al señor Juaristi), "antelora a la estructura autónoma de Nabarra". Son palabras suyas en el mentado artículo. ¿Cómo ha podido escribir eso?.. Ello nos hace recordar los versos de Bartrina: "La prensa es libre; el escritor esclavo. ¡Atente usted esa mosca por el rabo!".

Si ha de prevalecer el sentido común, (ya se dice que es el menos común de los sentidos); ese monumento nada tiene que hacer en Roncesvalles. Su lugar adecuado será aquel en que acostumbre reunirse la "comisión de cultura" (¿sarraecina?) que ha ideado el homenaje.

¿Y a quién dedicar el homenaje mejor que a los moros leales, sempiternos enemigos del pueblo vasco?

BIPIMI.

Extraordinaria hazaña

Acabamos de tener noticia de que el pasado viernes, llegó hasta el Santuario de San Miguel de Excelesis, sito en la cumbre del Aralar, una camioneta conducida por el contratista de Olazagutia don Ignacio de Goicoechea.

El hecho merece destacarse por ser la primera vez que un vehículo mecánico llega hasta aquellas alturas y la aparición de la camioneta — en la que por cierto se transportaba un buen donativo para el Santuario— causó una gran sorpresa entre los que la presenciaron.

En la arriesgada ascensión fué acompañado el señor Goicoechea por su esposa y dos hermanos, las que quisieron tener la satisfacción de ser las primeras que llegasen a aquellos lugares en forma tan cómoda... pero expuesta.

Nuestra felicitación al señor Goicoechea por su feliz cuanto arriesgada y difícil idea, lograda con tan brillante éxito.

Muchas gracias

El señor Alcalde don Tomás Mata, recientemente elegido, ha tenido la atención en amable B. L. M. de participarnos su designación para el cargo y saludarnos, asegurándonos que está dispuesto a colaborar en cuantos asuntos redunden en bien general de Pamplona.

Agradecemos el saludo, le deseamos una gestión acertada y nos ofrecemos a nuestra vez, para cuanto sea preciso en pro de nuestra querida ciudad.

El nuevo órgano de la parroquia de San Agustín

Anoche a las doce y media nos trajeron un largo suelto referente a la inauguración del nuevo Órgano de la Parroquia de San Agustín, que tendrá lugar el próximo día 28, en que se celebra la festividad del gran Santo y gran Doctor de la Iglesia.

Por apremios de espacio y de tiempo nos es imposible publicarlo. Ya daremos cuenta de él, el día que esté completamente terminado, pues en el suelto a que nos referimos ya se nos advierte que todavía faltan que montar algunos juegos.

De todos modos, damos por anticipado nuestra cordial felicitación a la Parroquia.

El conflicto del Chaso

Washington.—El subsecretario de Estado, señor Welles se esfuerza por que os beligerantes del Chaco acepten un armisticio para el reparto de dicho territorio. Bolivia está dispuesta a aceptar dicho reparto, pero no así la zona que se señala para el mismo. El señor Pinot ha declarado que Bolivia retirará sus tropas del Chaco si Paraguay hace lo mismo, sometiéndose ambos al arbitraje del Tribunal de Justicia Internacional de La Haya.

LOS PARAGUAYOS TOMAN ALGODONAL

Asunción.—El alto mando anuncia que las fuerzas paraguayas han tomado la posición boliviana llamada Algodonal.

Ecos de sociedad

OTROS VIAJES
Con su señora marchó a Ribaflores don Martín Zuasti.
—Volvió de Maya don Faustino de Jáuregui.

Casa Arrillaga

RELOJERIA — OPTICA
AJAENAUTA, Zapatería 56, PAMPLONA
—De San Sebastián han vuelto a Tudela la señorita María Arias y don José Euguet.
—A Huarte Araquil marchó don Alejandro Velasco.
—Con su familia llegó de Olvega a Tudela don Francisco Carfena.

Cremanin

El postre de moda para criar niños robustos.
—Han vuelto de Urbasa las señoritas María Esther y Sara Artuado y don José Elorza.
—A Savaterra de Bearne regresaron los señores de Gillet con sus hijos.

MADERAS

De pino, rosal y entarimados
ANTONIO ERICE
—Han ido a San Sebastián desde Campanas la esposa de don Leandro Irribarren y su hija Nicasia.

Chocolates Ezquerro

VITORIA
Exquisito aroma y buen gusto
—A Huarte Araquil se ha trasladado la señorita Julia Mendia.
—Al Bañerío de Belascoain han llegado de Zaragoza doña Natalia Ardamuy y doña viuda de Ardamuy y doña Isabel Urruzun; y de Tetián don Mariano Calavia y señora.

Muriet

ODONTOLOGO — García Cuatrecasas
—Del mismo Bañerío han salido: para Obanos doña Mercedes Eguilaz, para Cortes don Francisco Ciriza y para Eusa don Blas Iruandain.

Fermin Gortari

GARGANTA, NARIZ Y OIDO
Zapatería 59 segundo — Pamplona
NOTAS TRISTES
Verdadera consternación nos ha causado el conocimiento de la muerte de nuestro querido amigo el joven y virtuoso seminarista don Isidro Arbizu y Unanua, la bondad personificada, que a los 23 años de edad ha sido arrancado por Dios de entre los suyos por designio para nosotros tan desconocido como acatado a su mayor gloria. ¡Haga el Señor la alcance pronto el querido Arbizu, que tanto trabajó por el mayor honor de Jaungoikoa!

—Era Arbizu enamorado de su patria y sus derechos, y contaba entre quienes con él compartían tales cariños sinceros amistades que hoy llorarán hondamente la desgracia.
—A la atribulada madre, doña Eduvís Unanua, viuda de Arbizu; a los hermanos, Baltasara, Alejandra, Ascensión, Nieves, Salvador y Trinidad; hermanos políticos, tios, primos y demás allegados damos el más sentido pésame.

—Por el alma del finado se dirá hoy una misa en la capilla del Hospital de Barañain a las nueve y cuarto de la mañana y seguidamente se verificará la conducción del cadáver al cementerio.

Autobuses Pamplona-Vitoria-Bilbao

AVISO
Se pone en conocimiento del público, que a partir del día PRIMERO DE SEPTIEMBRE próximo, queda suspendido el servicio que tiene la salida a las cuatro de la tarde de esta capital, quedando desde dicho día el servicio, en la forma siguiente:

Salida de Pamplona a las 7 de la mañana. Llegada a Vitoria a las 9 de la mañana.
Llegada a Bilbao a las 11,15 de la mañana.
Salida de Bilbao a las cuatro de la tarde.
Llegada a Vitoria a las 6 de la tarde.
Llegada a Pamplona a las 8,15 de la noche.
Pamplona 29 de Agosto de 1934.
La Empresa.

Daniel Galán

ODONTOLOGO
San Antón, 18 Pamplona

Cafés MANTEROLA

sin duda los mejores

ANIS LAS CADENAS

DE PRIMERA CALIDAD
DEPOSITO EN
CONSTITUCION 12.º

Boletín religioso

PARROQUIA DE SAN AGUSTIN
Solemnes cultos dedicados a su Excelso Titular San Agustín en el día de su fiesta. Bendición e inauguración del nuevo órgano.

Lunes, día 27
A las cuatro de la tarde se cantarán solemnes Vísperas.
A las ocho, Rosario, Salve, Himno a San Agustín y adoración de su reliquia.

Martes, 28, festividad del Santo
A las ocho de la mañana, misa y comunión.
A las diez, bendición del nuevo órgano por el Excmo. señor Obispo de la Diócesis; misa solemne con asistencia del reverendísimo Prelado; en ella predicará el presbítero doctor don José Vera (coadjutor de la parroquia), Himno a San Agustín y adoración de la reliquia; la Capilla de Música de la parroquia interpretará la misa de Merlier, acompañando con el nuevo órgano su Director-Organista don Arturo Elia.

A las siete y media de la tarde, exposición de S. D. M., completas, acompañadas con el órgano por don Pedro Goldaraz (presbítero beneficiado organista de S. I. M. del Pilar de Zaragoza), rosario, Himno a San Agustín y reserva.
Indulgencia plenaria concedida a los fieles que visiten dicha iglesia en la fiesta desde las primeras vísperas y durante la octava.

NOTA.—Por apremio del tiempo, la afinación se ha de concretar a los registros del órgano suficientes para la decorosa ejecución en los actos religiosos anunciados: el recital en que eminentes profesores de música se proponen, con plausible desinterés, revelar en su totalidad los secretos del soberbio órgano, se aplaza a fecha del próximo mes de septiembre, que se anunciarán oportunamente.

EN SAN SATURNINO
Asociación de la Vela al Santísimo Sacramento
El Santísimo Sacramento del Altar estará expuesto a la adoración de los fieles en el día de hoy, día 26, en la iglesia de San Saturnino.

Durante los días laborables del presente mes la Exposición de S. D. M. se hará en la capilla de Nuestra Señora del Camino, desde las seis hasta las siete y media de la tarde, en que se hace la novena de la Virgen del Camino.

Día misional mensual
Hoy, día 26, se celebrará en la parroquia de San Saturnino la función misional mensual en la forma siguiente:
Por la mañana, a las ocho, habrá comunión de niños y niñas.
Por la tarde, a las siete y media, se expone S. D. M., se rezará la estación al Santísimo Sacramento, el santo rosario y la oración de San Francisco Javier por la conversión de los infieles, a continuación habrá plática, terminándose el acto con la Bendición y Reserva del Santísimo Sacramento.

IHS
Ejercicio Espirituales de San Ignacio de Loyola en la Casa de Cristo-Rey.
Tudela Teléfono 132.
Mes de septiembre. Del 24 al 29 Juventud Católica.
Director, un R. P. de la Compañía de Jesús.

ADVERTENCIA.—La tanda anunciada del 2 al 8 de septiembre, se aplaza del 9 al 14 del mismo.
Se les hace saber a los ejercitantes de dicha tanda.

Liquidación por traspaso de local
Establecimiento de "Las Muñecas".
Géneros de punto y confecciones.
Precios reducidísimos.
MAYOR, 44

REGISTRO CIVIL
En los libros del Registro Civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones:

NACIMIENTOS
Blanca Baranda Lahad.
Jesús María Lasat Eguiza.
Francisco Javier Ayestarán Oyarzun.

DEFUNCIONES
Agustín Madoz, de 52 años, de Irurzun, General Moriones, 20, primero.
María Esther Martín, de 23 años, Estafeta, 61, cuarto.
Isidoro Arbizu, de 23 años, de Puente la Reina. Hospital civil.

MATRIMONIOS
Zacarías Vitas, de Fustiñana, con Josefa Erro, de Burgoete.
José Ignacio Istúriz, de Pamplona, con Alejandrina Izo, de Olague.

De Enseñanza

CONSEJO PROVINCIAL DE PRIMERA ENSEÑANZA DE NAVARRA
El Consejo provincial de primera enseñanza de Navarra, en sesión celebrada el día 25 de los corrientes, ha tomado, entre otros, los siguientes acuerdos:

Publicar en la prensa relación de escuelas vacantes existentes en la provincia, en la siguiente forma:
Escuelas vacantes no correspondientes al Concurso, que son las que a continuación se expresan:

- Para maestras:
Sada de Sangüesa — niñas.
Elcoaz — mixta.
Castilloneu — mixta.
Orbaiceta — mixta.
Arie — mixta.
Para maestros:
Mezquiriz — mixta.
Aranguren — mixta.
Riezu — mixta.
Vidaurre — mixta.
Erro — mixta.
Belzunce — mixta.
Ardanaz (Izagañdo) mixta.
San Martín de Améscoa — mixta.
Torrano — mixta.
Garde — niños.
Esparza de Salazar — niños.
Arguñeño — mixta.
Ocoz — mixta.
Artaza — mixta.
Garayoa — mixta.
Linzain — mixta.

Escuelas vacantes y pendientes del Concurso de traslado
Para maestras:
Cizagutía — Unitaria 3.
Sesma — U-2.
Azagra — Párvulos.
Unzué — U.
Alsasua — U-4.
Alsasua — U-5.
Carcastillo — U-2.
Berbinzana — U-2.
Tudela — U-3.
Cintuénigo — Mixta.
Ciraquí — U-2.
Ciraquí — U-1.
Ciraquí — Párvulos.
Miranda de Arga — U-2.
Mendavia — Párvulos — U.
Marcella — Párvulos 1.
Marcella — Párvulos 2.
Allo — U.
Lesaca — U-2.
Caparroso — U-4.
Caparroso — Párvulos 1.
Caparroso — Párvulos 2.
San Adrián — U-3.
Oite — U-2.
Oite — Párvulos.
Vera de Bidasoa — U-1.
Vera de Bidasoa — U-2.
Villafraña — Párvulos 3.
Valltierra — U-3.
Valltierra — U-4.
Cadreira — U.
Elparza de Galar — U.
Elizondo — U-2.
Santesteban — U.
Morentin — U.
Peralta — U-4.
Peralta — U-5.
Peralta — U-3.
Burgui — mixta.
Agorreta (Estibar) — mixta.
Sumbilla — mixta.
Adoain (Urral alto) mixta.
Villamayor de Monjardín — mixta.
Gueube (Guesalaz) mixta.
Mues — U.
Eiso (Uizama) mixta.
Aós (Longuida) mixta.
Uztároz — mixta.
Irañeta — U.
Artica (Ansoain) mixta.
Astrain (Gizur) U.
Esparza de Salazar — U.
Pamplona — U-7. (Barrio Mochuelo).
Fuente la Reina — U-1.
Pitero — U-2.
Areso — U.
Para maestros:
Pamplona — U-4.
Pamplona — U-5.
Pitero — U-3.
Valltierra — U-4.
Valltierra — U-4.
Badosaín (Egués) mixta.
Belascoain — mixta.
Trufela (Yerr) — mixta.
Ulbarri (Lana) — mixta.
Barbarin — mixta.
Caparroso — U-4.
Berriczar (Ansoain) — mixta.
Muez (Guesalaz) mixta.
Falces — Sección graduada.
Olizozaren (Metauten) mixta.
Corella — U-4.
Urdaín — U.
Yanci — U.
Echarri de Echaui U.
Alzorriz (Unciti) — mixta.
Lizaso (Uizama) — mixta.
Sada de Sangüesa — U.
Igoa (Basaburta mayor) mixta.
Carcastillo — U-1.
San Adrián — U-3.
Murchante — U-1.
Caparroso — U-3.
Pueden solicitar las escuelas precedentes, tanto las vacantes en firme como las pendientes del Concurso de traslado, los señores Maestros y Maestras que figuran en

Cultura social

Cursillo de formación Agro-social
La sesión de apertura
Mañana, lunes, tendrá lugar en nuestra ciudad la sesión de apertura del Cursillo agro-social, que, organizado por la Confederación Católica-Agraria de la Cooperación eficaz de la Federación Navarra, se desarrollará en Pamplona, según hablamos anunciado. En la sesión inaugural pronunciarán discursos el señor don Antonio Vinós, de Vitoria en representación de la Unión Vasco-Navarra de Federaciones Católicas Agrarias, y el diputado a Cortes por Salamanca, don José María Lamamié de Clairac, director de la Confederación. Esta sesión inaugural se celebrará en el salón de actos de la Acción Católica (Zapatería, 40). La entrada será pública, pero se exigirá una tarjeta de presentación, que podrá ser recogida hoy domingo, de 10 a 12 de la mañana y de 4 a 6 de la tarde en las oficinas de la Federación Agro-Social Navarra (Ciudadela, 5) y en las de la Acción Católica, y el lunes en los mismos centros.

Por la tarde darán principio las lecciones. Estas serán cuatro todos los días, dos por la mañana a las 9 y a las 10 y media; y otras dos por la tarde a las cuatro y a las cinco y media. Las lecciones se desarrollarán en una de las aulas del Seminario Conciliar, y a las mismas podrán concurrir todas las personas que lo deseen, además de los alumnos matriculados, siempre que presenten la oportuna tarjeta de ingreso.

Las lecciones de mañana por la tarde serán expuestas por don Jesús Roquejo, consejero de la Confederación, y la de las cuatro versará sobre la naturaleza de la cuestión social, y la de las cinco y media sobre la reacción contra el individualismo.

—Nos complace muy de veras que haya sido elegida Pamplona y la Federación Navarra para llevar a cabo las tareas más importantes de este Cursillo, cuya transcendencia nadie podrá negar. Y, al dirigir un saludo a los alumnos y profesores, que, llegan a nuestra ciudad con objeto de tomar parte en el Cursillo, cumplimos con un deber elemental de ofrecernos para el mayor éxito del mismo.

Se desea
comprar casa en Estella. Sitio céntrico. Dirigir ofertas por escrito, indicando precio y condiciones de la finca, a Manuel Altuna, Fuenterrabía, 13, primero, San Sebastián.

Segundo Arpide
ODONTOLOGO
Mercaderes, 9 segundo, Pamplona

las listas de Cursillistas y que a continuación se expresa, advirtiéndole a los interesados que los que soliciten las vacantes que se cubran en el concurso no consumirán turno y por tanto, si cesan cuando se resuelva el mismo, no irán al final de las listas correspondientes sino al número que representen en esta fecha en las listas de interinos.

Los señores Maestros que pueden aspirar a las vacantes expresadas solicitarán antes del día 23 del actual a las 12 del Consejo provincial de primera enseñanza de Navarra un número de escuelas igual al número que tienen en la lista que se expresa a continuación, consignándolas por orden de preferencia al margen de la instancia.

Para que recaiga nombramiento hace falta que cada solicitante justifique su residencia en Navarra por medio de la Alcaldía. (Continuará mañana)

DE LA DIPUTACION

Los últimos acuerdos
Entre los acuerdos adoptados por la Excelentísima Diputación, en su última sesión figuran los siguientes de interés general:

Atendiendo requerimientos de la Comisión Gestora provincial de Logroño, se acordó dirigir a los Excmos. Sres. Presidente del Consejo de Ministros y ministro de Agricultura, Industria y Comercio, sendos despachos significando la protesta de esta Corporación contra el acuerdo adoptado por el Gobierno de la Generalidad de Cataluña prohibiendo la entrada de trigo, decisión que lesiona gravemente los intereses de otras regiones, entre ellas, Navarra.

La Diputación acordó dirigir telegramas al Excmo. señor ministro de Obras Públicas, señor Director General de Ferrocarriles del Norte de España, adhiriéndose a las reclamaciones formuladas por fuerzas vivas, y rogando encarecidamente que sin efecto la supresión acordada de Correos expresos 103 y 104 línea Norte entre Alsasua-Castejón, por ocasionar graves perjuicios intereses de esta Provincia. Así mismo se ha dirigido otro telegrama a los representantes de Navarra en Cortes, rogándoles encarecidamente cooperar en las gestiones cerca del Excmo. señor ministro de Obras Públicas y Compañía del Norte, para dejar sin efecto la citada supresión.

Aprobando el proyecto de reforma y ensanchamiento del puente de Arive sobre el río Irati, en el kilómetro 2 de la carretera de Burgoete a Ezcaroz, cuyo presupuesto asciende a 27.290 pesetas y cuyas obras se sacarán a subasta.

Aprobando así mismo, el proyecto de reforma del puente del kilómetro 25 de la carretera provincial de Huarte por Erro a Arnegui, cuyo presupuesto asciende a 6.043 pesetas.

Aprobando proyecto de obras de defensa del puente de Andin, cuyo presupuesto asciende a 7.000 pesetas y cuyas obras se realizarán por administración.

Aprobando presupuesto extraordinario de la Junta de Quincena de Garayoa, importante 51.521 pesetas para realizar obras de saneamiento y abastecimiento de aguas a domicilio, y al confeccionado por la Veintena de Fustiñana, importante 650.000 pesetas para comprar a los señores Méndez de Vigo, siete corralizas para parcelarias y distribuir las entre los vecinos.

Con objeto de hacer anticipos a los agricultores modestos, se autorizaron con arreglo a las condiciones que tiene fijadas la Diputación, los préstamos solicitados por los Ayuntamientos de Sorlada, 15.000 pesetas; Tirapu, 12.000 pesetas; Aras, 50.000 pesetas y Yesa, 7.500 pesetas.

Disponiendo la práctica de inspecciones administrativas en los pueblos de Arizaleta y Bacalco.

Aprobando las cuentas del Concejo de Irure, del año 1932; y Concejos de Imrizalduy, Elcoaz, Epároz, Euzozqui y Ezcañiz, del Valle de Larraun, de los años 1923 a 1927.

Informando en sentido de que debe declararse de utilidad pública con todas las consecuencias legales, la construcción de un grupo de casas económicas proyectado por el Ayuntamiento de Dicastillo.

Manifestando al Ayuntamiento de Arellano, que no ha lugar a la rectificación de los tipos de la riqueza Urbana solicitada.

RUSKEL ZALEAK!
ARRIETA COYER
Marca registrada 98358
ARA ZUEN ORRATZA!
Legarpi, 10º Urrutizkña 13777
DONOSTIA

F. Jadraque
ODONTOLOGO
RAYOS X
Paseo de Sarriena 4 y
Teléfono 1481

EPILEPSIA
O ACCIDENTES NERVIOSOS
Curación radical con las pastillas
ANTI-EPILEPTICAS
DE OCHOA
Pidas prospectos
Carretera de Chamartin, 77
Apartado 694, Madrid

Noticias y sucesos

UN SORTEO
En el sorteo del regalo ofrecido por la señoría cooperadora de las Religiosas Adoradoras a los bienhechores de sus obras de celo han sido agraciados los siguientes números:

Primer premio.—Número 628, una mantelería de té.
Segundo.—Número 1.223, un tapete pintado.
Tercero.—Número 690, un cojín bordado en sedas.
Cuarto.—Número 341, seis pañuelos de seda.

Se entregarán en el Colegio de las Madres Adoradoras mediante la presentación del billete.

POR ARROJAR TACHUELAS
El juzgado de Tafalla instruye sumario contra Luis Martínez y Jesús Coronas por suponerse autores de la "siembra" de tachuelas en la carretera para la hora en que en el pasado día 19 debía celebrarse una carrera ciclista.

UN MENDIGO GROSERO
José Iriarte, de 38 años, ha sido denunciado a la autoridad judicial porque postulando en el barrio de la Magdalena a quienes no le socorrian les insultaba groseramente.

SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL
Ante el Juzgado correspondiente y por conducto de la Comisaría fueron denunciados Braulio Gil y Frutos Urrutia por promover un fuerte escándalo al efectuar una venta. Ante el señor Alcalde fueron denunciados: Uno por embriaguez y escándalo. Uno por atravesar las filas de escolares montado en una bicicleta. Dos por dedicarse a la mendicidad.

Dr. Pedro Moreno
RAYOS X
Especialista (1º premio)
Teléfono 1629
Rayos ultravioleta, electro-magnéticos del Consultorio Municipal de niños
Cuartel de 10 a 1 y de 4 a 6

Casa de Socorro
En este centro han sido asistidas las siguientes personas:
—Victoria Antón, de 2 años, de herida contusa en la frente por golpe.
—Gabriel Irribarren, de 2 años, de heridas por mordeduras de perro en la pierna derecha.
Se practicó un reconocimiento para bagueje.

SERVICIO DE ENFERMOS
PARROQUIAL
San Saturnino.—D. Cipriano Roncal, Campana, 4, segundo.
San Nicolás.—Don Mariano Ayerza, Navas de Tolosa, 3, 1.º, Izda.
San Juan.—Don Sergio Iraizoz, Navarretta, 41, segundo.
San Lorenzo.—Don Marcelino Larrazar, Mayor, 116, primero.
San Agustín.—Doña José Vera, Tellería, 33, segundo.

FARMACEUTICO
FARMACEUTICO
Señor Borrera, Nueva 1.
Señor Sagredo, Mayor, 110.
Señor Escaras, Carlos el Noble, 51.

TAFALLA

MUNICIPALES

Sesión ordinaria celebrada por el Ayuntamiento de esta ciudad el viernes último. Asisten los señores Lorente Narzabal Iribarren Liberal, Celaya, San Miguel, Eguzas y García.

ORDEN DEL DIA

Acta de la sesión anterior, cuentas y libramientos, leídos y aprobados.
INSTANCIAS
De doña Juana Osés, solicitando se le autorice para quitar un árbol en el Cementerio que impide la ejecución de obras en dos sitios que recientemente le han sido adjudicados.
Conforme, siempre que efectúe la plantación de otro, en lugar que se le designe.

Del concejal don Arturo Monzón, recurriendo contra el acuerdo adoptado en sesión del día 10 de los corrientes creando, una plaza de Botones en la Casa Consistorial.
Puesto el asunto a votación, por mayoría se acordó ratificarse en el acuerdo anterior.

OTROS ASUNTOS

Se dio cuenta de una certificación del arquitecto director de las obras de adaptación de locales para el Instituto, con el fin de que se sea abonadas al contratista 10.492 pesetas.
Conforme.

Se acordó gratificar con doscientas pesetas a la Banda Municipal, por su comportamiento en el concierto de la Plaza de toros el pasado domingo, y que conste en acta la satisfacción de la Corporación por todo ello.

Igualmente se acordó testimoniar al Orfeón Pamplonés el agradecimiento de este Ayuntamiento por su actuación en el referido concierto acordándose también la adjudicación de una medalla de oro como recuerdo de dicho acto.

En vista del estado en que se encuentra el asunto de continuar o suspensión del Colegio Subvencionado de esta ciudad cuyo decreto aparecerá en la Gaceta de Madrid el próximo día primero de Septiembre se acordó nombrar una comisión integrada por los señores Lorente y García para que acudan a Madrid al objeto de conseguir el establecimiento del Instituto en la forma que determinen las nuevas disposiciones, y se levantó la sesión.

DE SOCIEDAD

Regresó a San Sebastián, después de haber pasado las fiestas en esta, don José Berrueto Ramírez.
—Marchó a Tíermas el industrial don Diego Ibañez.
—Marchó a San Sebastián don Martín Echeverría y familia.

Dió a luz felizmente una hermosa niña doña Blasa Sagardoy, esposa de nuestro querido compatriota el concejal de este Ayuntamiento don Valeriano San Miguel.

Tanto la madre como la recién nacida se encuentran en perfecto estado de salud. Reciban nuestra felicitación.

VIARIAS

Disfrutamos de un tiempo hermoso; los vientos q. se han sucedido estos días han venido para refrescar el campo que se encuentra en muy buenas condiciones.

Las viñas están muy adelantadas y ya se puede comer uva completamente madura.

Hoy domingo, tendrá lugar en el Teatro Gorría una velada artístico-musical a beneficio del Comité local de la Cruz-Roja. Se pondrán en escena varias obras teatrales, actuando en los intermedios la Orquesta Tafallense.

Es de esperar que el teatro se vea completamente lleno, dado el carácter benéfico de la fiesta.

EL CORRESPONSAL.

SECCIÓN DE DEPORTES

LA PELOTA

DEPORTE VASCO

Hoy en el frontón Moderno de la típica Mañeta se va a celebrar un interesante partido a mano.

Cuatro contendientes con fibra y genio capaces de brindarnos un partido lleno de emoción.

Por un lado, Lorenzo el fueratxo zaguro que hoy va a actuar de delantero en unión de Castuera que defenderá los últimos cuadros con su clásica seguridad.

Por otro Ayerra medirá con este sus fuerzas pelotísticas. Acompañará al de Beire Labiano, el "nerviosillo".

Un partido de los "de categoría" y un lleno rebasante en el frontón de los hermanos Armendáriz.

P. J.

LO QUE NOS CUENTAN DEL ESTUPENDO TRIUNFO DE AZPIROZ

Azpiroz y Salaverria I (rojos) lucharon en el primer partido, contra Abrego III y Ugarte (azules), sacando el de Jaunsarás del 11 y el de Arróniz de medio cuadro más.

La serie ininterrumpida de triunfos de Abrego III, influyó en la "cátedra", la cual en principio ofreció momio por la coalición azul. Pero se impuso prontamente la rectificación de criterio al ver elevarse rápidamente la puntuación roja, hasta el extremo de señalar el marcador 9-0.

Y así continuaron en todo el resto del encuentro los rojos. Con alarmantes aproximaciones a tres tantos y bruscos avances hasta los ocho y diez, para terminar vendiendo por doce.

Abrego III sufrió un brusco bajonazo. Sus cachetazos no fueron lo decisivos que en pasadas actuaciones, mortandándose, además, inseguro. Su compañero Ugarte, le jugó admirablemente.

El héroe fue Azpiroz. El de Jaunsarás atacó de firme y supo sacar gran provecho de la ventaja que gozaba en el saque. Salaverria, muy seguro, ayudó superiormente.

HOY EN DONOSTIA TIENEN UN PROGRAMA REMONTISTA COMO PARA CHUPARSE LOS DEDOS

Formidable programa. Dos estupendos partidos, en los que serán enfrentados navarros y guipuzcoanos, apasionantes luchas del agrado de la afición.

En el primero, la coalición navarra Irigoyen-Guruceaga, peleará frente a la fuerte pareja Ostolaza-Zabaleta.

Y en el segundo... Buenos: en el segundo va a correr la emoción a raudales. Nada menos que Arce y Guelbenzu van al asalto de la temible pareja orritarra Samamendi I e Iurain.

En otra ocasión, este mismo encuentro se resolvió para la pareja navarra con abundante diferencia de tanteo.

Pero los de Orio se desquitaron ampliamente, días pasados, al batir a Irigoyen y Guelbenzu.

¿Volverá a repetir Arce su resonante triunfo anterior?

El formidable partido de Villabona

Una nueva demostración de las innumerables bellezas que encierra el tradicional juego de rebote fué la que el pasado domingo nos brindó en la plaza de Villabona el encuentro jugado entre dos equipos, en los que

la base de uno eran el bravo villabonatar Ayestarán, a quien citábamos en nuestra última crónica, y los jóvenes Gárate y Garmendia, pareja de pequeños jugadores que promete días de grandes triunfos.

Acaso la publicación de la última crónica dió lugar a tendenciosos comentarios de los aficionados a las luchas rebotísticas. Lo cierto es que, al indagar los motivos que originaron este encuentro, pudimos obtener la corteza de que el móvil del partido era, en realidad, decidir la supremacía de ambos grupos de jóvenes jugadores. Buena señal para presenciar un excelente encuentro.

Y así fué. A la hora anunciada se presentaron en la plaza de Villabona, lugar de la lucha, los dos equipos siguientes:

A: Lerchundi (sacador), Iraola y Ayestarán.

B: Berasategui (sacador), Ezquoga, Gárate y Garmendia.

Iniciada la lucha con un breve tanteo en el que Ayestarán no lograba entrar en juego.

Se colocó el tanteo en dos juegos a cero a favor de los pequeños.

Ya, después, una vez que el citado jugador inició su característico juego de ataque, logró la igualdad a dos juegos, igualdad que fué recibida con numerosos aplausos de la gran concurrencia que preveía un gran partido.

Vinieron más tarde las igualadas a tres, cuatro y cinco juegos, muestra de la refina que era la lucha que venía desarrollándose.

Inclóse, a continuación, el avance del equi Po B, al parecer debido a la fatiga del esfuerzo realizado en un principio por Ayestarán en cubrir solo tan grande terreno, avance que alcanzó a los diez juegos, mientras que el equipo A tenía los cinco dichos.

Ya ceíamos que el término del partido señalado a once juegos, llegaría sin que el equipo A pasara de los cinco.

Pero, una enérgica reacción de Ayestarán, adecuadamente apoyada por sus dos compañeros, Lerchundi e Iraola en la cuerda, hizo que el marcador se inclinara a su favor, y pausadamente, sin tropiezo alguno, que hubiera derivado en la pérdida del partido, logró el empate a diez juegos.

La enormidad del esfuerzo realizado en tan refina lucha y lo avanzado de la hora, aconsejaba la suspensión del encuentro sin que hubiera vencedores ni vencidos. Así se hizo, ante la complacencia del público, que recordará siempre el enorme partido que ambos equipos le ofrecieron.

Si no dejar de reconocer el gran juego, realizado por todos ellos, hemos de destacar la enorme labor realizada por Ayestarán, del equipo A, y Garmendia, del B. El habilidoso Gárate, no tuvo el domingo una de sus más brillantes actuaciones.

Ante la duda de quién será más, si el equi A o el B, ¿no podría organizarse el encuentro revancha en la plaza Maleta, de ésta?

Sería un encuentro digno de una gran fiesta deportiva. ¿Por qué no celebrarlo en la Semana Vasca?

En Euskal-Jai

La resaca del frontón donostiarra nos ha Jurico que reparó ayer tarde acompañando Jurico que reparó ayer tarde acompañando Jurico que reparó ayer tarde acompañando

Se dice que aquella empresa ha manifestado a dicho pelotari que no puede jugar más partidos hasta nuevo contrato por haber llegado en Madrid al tope de los que tenía asignados. Pero dejemos esto en la categoría de rumor.

Por cierto que la repartición del de la Mejana llevó al frontón mayor número de aficionados que el corriente en días laborables con la esperanza, sin duda de presenciar un encuentro porfiado e interesante.

Contra los citados pelotaris enfrentó el intendente a Arbeloa y Aguirre, por quienes en principio se inclinó la cotización; pero hubo de cambiar inmediatamente, porque Jurico y Eguzas iniciaron una arrancada enérgica que les valió cinco tantos de ventaja. No tardó en producirse la primera igualdad, pero de nuevo salieron por delante los últimamente citados que hicieron una primera mitad del partido magnífica, especialmente Eguzas, que hizo malabares con la pelota desde el rebote; pero a partir del empate a 26, el encuentro entró en una fase diametralmente opuesta. Decayó por momentos Jurico, como consecuencia del natural desentrenamiento por la prolongada vacación, por lo que Eguzas hubo de cargar con la responsabilidad del partido, cosa humanamente imposible; y en tales condiciones Aguirre, sacando magníficamente y peloteando con creciente energía dió ocasión a que su delantero entrara a pelota servida, forzando la situación hasta llegar a los 50 tantos, dejando a los contrincantes en 41.

En el segundo partido debutó un delantero apellidado Rodríguez, de Huarte Arakil, según nos informan. El fué el principal atractivo del encuentro, porque desde los primeros momentos se le vió entrar valiente y sereno a la pelota sacudiendo al aire con violencia y devolviendo jugadas difíciles para cualquier pelotari ya curtido. El muchacho sabe moverse en la cancha, y busca bien la pelota, lo que permite esperar que desarrolle normalmente tales condiciones para destacar en la profesión. ¡Animo, pues, muchacho!

Llevó de compañero a Ascona que lo dirigió bien, y dominando fácilmente dejaron a Arbeloa II y Urzainqui en 36 tantos para los consabidos 45.



PRIMER PREMIO DE CAMPANAS GRAN CARRERA

El C. D. Campanas proyecta organizar una gran carrera ciclista para el día 16 de septiembre, coincidiendo con las fiestas cívicas y para la cual ya se está solicitando el permiso de las autoridades.

El recorrido así como los premios y la fecha de las inscripciones, se darán a conocer en tiempo oportuno.

Tenemos noticias que el representante de la marca B. H., don Luis Martínez, apoyará la carrera con cierta cantidad y nos alegraríamos que otros aficionados y entidades de este deporte prestaran así mismo su apoyo, ya que el modesto y animoso C. D. Campanas se ha decidido a acometer empresa tan ardua, para la cual no escatima sacrificios ni entusiasmos.

En días sucesivos daremos más detalles sobre la carrera.

CARRERO VENCE EN AVILES.-ESTA VEZ EL MADRILEÑO SE PORTO COMO BUEN CHICO

Se ha disputado el Gran Premio de Avilés y en él ha participado el madrileño Vicente Carretero. Como el corredor es bueno y buena la bicicleta que monta, en cuanto se ha dejado el hombre de fanfarronerías estúpidas ha conseguido un éxito rotundo, llegando primero a la meta.

Por la importancia de la carrera y de los premios que en ella se daban, merece subrayarse el éxito de la bicicleta eibarresa, representada en San Sebastián por don Florencio Irigoyen (San Marcial, 13), al que felicitamos sinceramente.

LUCIANO MONTERO TRIUNFA EN CEGAMA.-EL NAVARRO ANDIARENA OCUPA EL SEPTIMO LUGAR

La carrera de Cegama ha conocido un éxito rotundo. A pesar de la competencia de Torralvega, que se ha llevado a los corredores de la "Orbea", y a pesar de todos los pesares, el entusiasmo de Avellanal y de los buenos amigos que le rodean, ha conseguido para la pintoresca villa un éxito magnífico.

Se han presentado catorce corredores y de los catorce se han retirado cinco: Vicente Echániz, Gogénola, Echeverría, Azurmendi y Fernández. La prueba era muy dura. El recorrido, de 131 kilómetros, tenía en medio los escollos formidables de los puertos de Echegarate y Otzaurte.

Ha vencido Luciano Montero, que ha dominado netamente el lote y ha probado que sus progresos como escalador son notabilísimos, hasta el punto de que no sólo ha coronado en primer lugar Echegarate, sino que al abordar Otzaurte, al regreso de Tolosa, se ha escapado en la misma travesía de Cegama y ha ido aumentando su ventaja, cuesta arriba constantemente. Luciano ha vencido rotundamente y el público le ha premiado su hazaña con ovaciones a la llegada.

La clasificación de la carrera:

1. Luciano Montero, que ha cubierto los 131 km. en 3-56-30.
2. Ayerdi, 4-4-30.
3. Urdangain, 4-1-30.
4. M. Ruiz Trillo, 4-4.
5. Urbano Bautista, 4-6-30.
6. David Pérez, 4-7.
7. Justiniano Andiarena, 4-15-30.
8. José Aracama, 4-26-50.
9. José Arbizu, 4-33-30.

J. Gortari

Enfermedades de la piel y venéreas
Médico por oposición del Dispensario Antivénereo
Estafeta, 67, segundo -- PAMPLONA

Caja de Caudales

TOTALMENTE NUEVA
Marca muy acreditada. Construida en un solo cuerpo de acero e incombustible. Provista de cierre secreto sin llave. Refractario y armadura contra incendios y derribamientos.

Se vende dándose facilidades de pago

Informes en
Publicidad TIRREN
San Nicolás, 1. Teléfono 1406 PAMPLONA

Clínica operatoria de S. Miguel

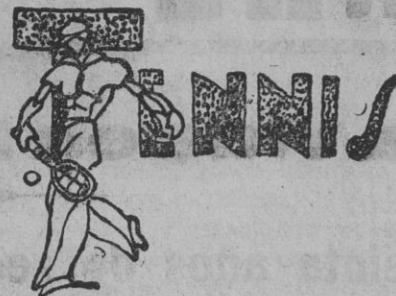
Barrio de San Juan, Portal de la Taconera

PAMPLONA.- Teléfono 84
Construida según todas las exigencias de la higiene y la comodidad. Atendida por Ginecistas terciarios instruidos especialmente

SERVICIO FACULTATIVO

Ortografía general: Dr. JUANISTE
Ginecología, Obstetricia y Ecografía: Dr. ARRABENA
Ginecología, parto y edad: Dr. CANALEJO

CONSULTAS: De 10 a 1 y de 5 a 8.-Escribitos para pobres los jueves de 9 a 11



TENNIS

Mucho público y poco calor nos dicen los colegas vizcaínos de la exhibición de Tilden en Josaleta.— Los astros eclipsados.

¿Qué, la gente entusiasmada? ¿Fueron los resultados dignos de la competición anunciada y del prestigio de los jugadores.

¡Mitad y mitad.
Es indudable que un match de exhibición jamás es un encuentro de campeonato. Por eso los matches de Josaleta tal vez se resintieron de monotonía, de falta de pasión por parte del público, y de no sobra de interés de los propios jugadores, los cuales no hay que olvidan que son profesionales y así de ben actuar.

Es preciso tener en cuenta que por lo menos tres de los que tomaron parte —Tilden, Piau y Flaquer— no están ya para excesivos derroches de energías ni para demasadas filigranas con un juego alegre, saltarín.

Los años no perdonan y las cinturas pierden naturalmente flexibilidad para los desplazamientos por la pista. No hay que olvidar que el tenis es un ejercicio agotador que precisa la virilidad que da la juventud y la destreza y ligereza que sólo los años dardados lo permiten.

¡PATRIOTA! Solidario vascoll

Acuérdese que las mejores escopetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidaridad de Trabajadores Vascos de EIBAR, cuya marca EIAL debe ser propagada en todo Euzkadi. Pedid catálogo a EIAL, calle de María Angela, 11, primero, EIBAR. Representante para Navarra: Antonio Martínez, TAFALLA



FEDERACION NAVARRA DE NATACION AMATEUR

Primeros Campeonatos Navarros de Natación

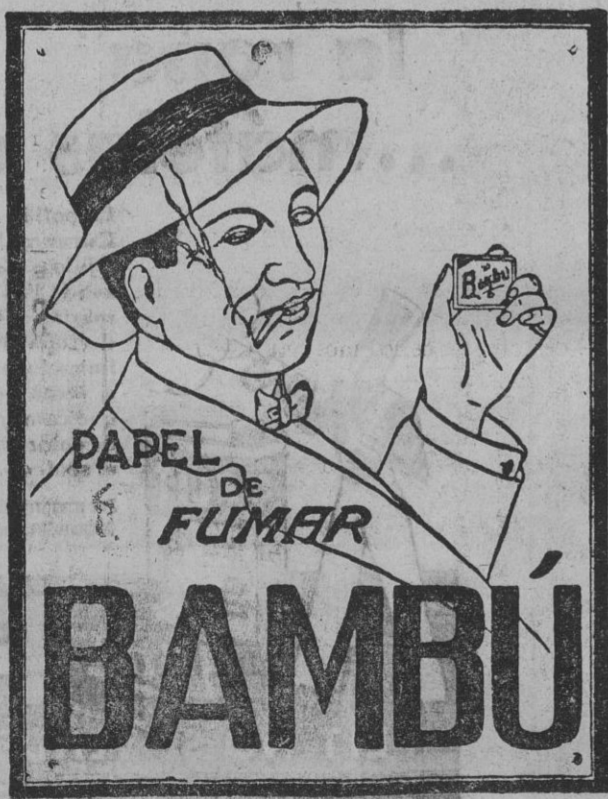
En la reunión celebrada ayer por esta Federación, para tratar de varios asuntos relacionados con el próximo campeonato de natación, y a petición de numerosos aficionados, se acordó la celebración de las pruebas en el Club Natación, el día 2, y las de Larraina el día 9.

Para participar en estos campeonatos, es necesaria la licencia oficial de esta Federación; para la prueba infantil no hace falta este requisito.

Estas licencias se pueden adquirir al precio de dos cincuenta, para los socios de Clubs federados y al precio de tres pesetas para los independientes.

Se están recibiendo valiosos premios y es de esperar que se reúna un crecido número de obsequios.

En días sucesivos, daremos con mayor amplitud noticias sobre esta interesante manifestación del deporte náutico.



PAPEL DE FUMER BAMBÚ

E. Huarte-Mendicoa

Partos y enfermedades de la mujer
Ave. CARLOS III, 13, tercero, decha.
Teléfono 2371

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
En Navarra a razón de 24 ptas. año
Resto de la Península 30 " "
Extranjero 50 " "

INFORMACION GENERAL

Informaciones
de la Agencia
WENCHET

Noticias de Madrid

Por el Jefe del Gobierno se reconoce y afirma que al País Vasco asiste razón en el pleito que está sosteniendo

Gestiones de representantes de la Generalidad en Madrid.-Martí Esteve y Gassols almuerzan en La Granja con el Jefe del Estado.-Absolución del director de "El Socialista".

Madrid 25, 23'30
DISPOSICIONES OFICIALES
Entre otras aparecen en la "Gaceta" las que siguen:
Nombrando la comisión redactora del examen hecho en la sección del Parque automovilista de la Dirección de Seguridad.

dador de contribuciones, el que hubo de buscar refugio en el Ayuntamiento.
EL PLEITO DEL PAIS VASCO SEGUN EL JEFE DEL GOBIERNO
Al mediodía recibió el presidente del Consejo a los periodistas y les hizo las siguientes manifestaciones acerca del problema del País Vasco:
-No me duelen prendas y, por lo tanto, reconozco la razón moral que asiste al pueblo vasco para lamentar que en el transcurso de tres años que han pasado desde que se aprobó la Constitución, no se haya dictado aun la ley que previene el artículo 10 de dicho Código para regular el régimen de las regiones y el funcionamiento de los organismos gestores.

tegrantes de aquéllas abandonarán su actitud pacífica de ahora para entregarse a una lucha franca y directa contra el Poder. El sólo anuncio de la medida ya revela que el Gobierno quiere dar la batalla al socialismo, pero parece ignorar que se está dispuesto a aceptarla.
CATALANES OBSEQUIADOS POR ALCALA ZAMORA
Los consejeros de la Generalidad señores Gassols y Martí Esteve estuvieron hoy en La Granja, almorzando en la residencia veraniega del jefe del Estado por invitación del señor Alcalá Zamora.
DEPORTE ACUATICO
En la piscina del Canoe Club se ha celebrado la primera jornada del match internacional de natación, conteniendo selecciones belga y castellana.
MANIFESTACIONES DE GUERRA DEL RIO
Al recibir a los periodistas el señor Guerra del Río les dijo había sido visitado por el consejero de Gobernación de Cataluña y presidente de la junta de obras del puerto de Barcelona, señor Dencás, quien le expuso diversos aspectos del pleito suscitado por la reducción de tarifas dispuestas por la citada junta, que eran más elevadas que las de los puertos de Valencia, Tarragona y otros del Mediterráneo con grave perjuicio para la economía de la ciudad condal. Contra el

de Trabajo habrá reducciones para acometer las obras a las justas exigencias de Marraco, si bien nada cree se adelantará de lograrse la nivelación a costa de los servicios.
Manifestó que la Junta contra el paro viene trabajando activamente, existiendo ya labor para emplear treinta millones de pesetas.
Se han recibido millares de peticiones.
EL MONUMENTO A GONZALEZ TABLAS
Con el Ministro de la Guerra despachó por la mañana el jefe del Estado Mayor Central, general Masquelet.
Conversando el señor Hidalgo con los reporteros les expuso la imposibilidad de facilitar la cifra total de reducciones introducidas en el presupuesto del departamento, adelantándose que en la sección 18 del capítulo 13, obligaciones a extinguir las economías alcanzan a treinta millones.
Luego les informó de que hace ya mes y medio le visitó la comisión del monumento al teniente coronel González Tablas para interesarle la pronta resolución acerca del emplazamiento del monumento, exponiéndole su parecer favorable a que se pusiera en el Museo del Ejército. Se han pedido los datos exactos sobre peso y altura del monumento a fin de decidir sobre el emplazamiento.
MANIFESTACIONES DE GASSOLS Y DENCAS
El consejero de la Generalidad señor Ga-

La vida en las regiones

Treinta años de reclusión para el asesino del juez de Caravaca.-Asamblea de fuerzas vivas zaragozanas contra Cataluña.

Madrid, 25, 23'30
HALLAZGO DE EXPLOSIVOS
Lorca. - En Cabaña de Guevara el alfarero Salvador Trevellana encontró tres bombas cargadas, diez cartuchos de dinamita, trece pistolas y un rollo de mecha.
ASESINO CONDENADO
Murcia. - En la Audiencia se ha visto ante el Tribunal de Urgencia la causa seguida contra José Luelmo Asensio por haber asesinado al juez municipal de Caravaca don Manuel Martínez Alcaina estando éste en actuación oficial por el robo de la famosa cruz.
Como acusador privado actuó el señor Martínez Moya y como defensor el señor López Golcochea, siendo el reo condenado a treinta años de prisión.

EL MINISTRO DE MARINA
Almería. - Llegó el señor Rocha, dispendiéndose gran recibimiento por autoridades y público. Se le rindieron honores.
UN JOVEN GRAVEMENTE HERIDO
Valencia. - Dicen de Ornillo que sorprendiendo el maestro Hilario Pueblo a dos jóvenes que estaban robando fruta les repudió y como no le hicieron caso luchó con ellos, disparándose una pistola y teniendo la desgracia de que el proyectil hiriese de gravedad a uno de los jóvenes.
UN TIBURON EN LA ORILLA
La Línea. - Se ha recomendado a los bañistas no se alejen mucho de la playa por haberse visto junto a La Caleta un tiburón.

The y Elixir Pujol
Es el purgante ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones como son: gástrica, tífus, grippe, etc.
Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL para no ser engañado.
De venta Farmacias, Droguerías y Herbolaterías.
Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A. San Pedro Mártir, número 6, Barcelona.
TELEFONO 7.579

EN EL AYUNTAMIENTO DE SEVILLA
Sevilla. - En la sesión celebrada por el Ayuntamiento la minoría socialista defendió una moción para que la corporación se solidarizase con el Ayuntamiento de Morón, que acaba de ser destituido, y con los municipios vascos.
El alcalde rechazó la discusión sobre el caso por estimarlo ajeno a la competencia del cabildo, y los socialistas presentaron entonces un voto de censura contra el alcalde, que en su vista se ausentó.
El incidente se resolvió retirando el voto de censura los socialistas.
TRIGUEROS ANTICATALANES
Zaragoza. - A las siete de la tarde se celebró la asamblea convocada por la Economía Aragonesa de Amigos del País para protestar de la prohibición de importar trigo en Cataluña acordada por la Generalidad.
Se acordó promover una asamblea magna a la que serán invitadas representaciones de otras comarcas trigueras con igual objeto.

CALVO POR EL MAR
La Coruña. - Procedente de Santander y de paso para Vigo ha tocado en este puerto por unas horas el trasatlántico alemán "Sierra Montana", en el que viajaba Calvo Sotelo. La presencia de este dictador pasó desapercibida, no habiendo subido nadie a bordo para saludarle.
LA CASA DEL ATENEU MERCANTIL VALENCIANO
Valencia. - El Ateneu Mercantil ha abierto concurso para construcción de su casa social por un presupuesto de dos millones cuatrocientas mil pesetas.

Hipotecas-préstamos
Elegimos capital en hipotecas y sin hipotecar, sobre fincas urbanas y rústicas, largos plazos de amortización.
Intereses desde 6 por 100 anual. Informes gratis.
CENTRO FINANCIERO. - Cortes, 561, plaza derecha. - Teléfono 35733. - BARCELONA

ABSOLUCION DE ZUGAZAGOTIA
Ante el Tribunal de Urgencia se ha visto la causa seguida contra el director de "El Socialista", don Julián Zugazagoitia, por supuesto delito de falta de asistencia al Estado al no prestarse a dar detalles de una información aparecida en aquel periódico afirmando la existencia de una conjura para atentar contra la vida del Presidente de la República. El procesado, defendido por el señor Jiménez de Asúa, ha sido absuelto.
MOTIN EN CANILLEJAS
Una sección de guardias de asalto fué enviada al pueblecito de Canillejas por haberse amotinado el vecindario contra el recaudador de contribuciones.

ESPECTACULOS
Frontón Euzkadi-Ja.
A las tres y media de la tarde.
EZPONDA-ARANO
contra
ABREGO III y AZCOITIA
Frontón Moderno
A las once y media de la mañana de hoy:
LORENZO y CASTUERA
contra
AYERRA y LABIANO

Teatro Gayarre
TELEFONO 2228
Domingo 26 de Agosto de 1934
INFANTIL a las tres de la tarde.
A TODA MAQUINA
Popular a las 5. Matinee a las siete y media. Noche a las diez y tres cuartos
ESTRENO de la graciosísima comedia musical R. K. O.
DIPLOMANIAS
por ROT WOOLSEY y BERT WHEELER.
Coliseo Olimpia
SAGE TELEFONO 2264
Gran Compañía de Comedia de Irene López Heredia y Mariano Asquerino
Hoy domingo 26 de Agosto
Popular 4.30.
ESTRENO de la comedia en tres actos, el segundo dividido en dos cuadros, original de don Jacinto Benavente.
EL RIVAL DE SU MUJER
Matinee 7. Última de abono.
Primero, la comedia en tres actos, el segundo dividido en dos cuadros, original de don Jacinto Benavente.
EL RIVAL DE SU MUJER
Segundo, el monólogo que parece diálogo o diálogo casi monólogo de I. L. H.
TODAS SON ASI
Noche 10.30. EL EXITO DE LOS EXITOS.
La preciosa comedia en tres actos de Francisco Serrano Anguita
EL RIO DORMIDO
El mayor éxito teatral del año.

Todo ello prueba que el Gobierno ha tratado este asunto con espíritu elevado y comprensivo, que es el que le incumbe antes de recurrir a otros medios extremos.
Frente a esta actitud se encuentra el inexplicable gesto que significa un propósito de indisciplina por el cual no se puede pasar.
Es necesario que la opinión sepa que esa actitud está en pugna con dos prescripciones legales.
De una parte está el artículo 10 de la Constitución, que exige la persistencia de una ley que determine las funciones de las Diputaciones y el régimen electoral de las mismas.
Por otra parte, el precepto que atribuye, entre tanto se constituyan esas Diputaciones legalmente, a los gobernadores la facultad de nombrar los correspondientes gestores.

Sería necesario infringir la Constitución para que prosperase el propósito de elegir libremente sus Comisiones Gestoras, que es lo que se propone el País Vasco; así como se infringiría también la ley del 15 de septiembre del 31, que atribuye a los gobernadores la designación de los gestores.
El Gobierno y todos los ciudadanos tienen derecho a esperar y a exigir que se cumplan las obligaciones contraídas; y si no se hace, al Gobierno incumbe la misión de hacer respetar las leyes.

acuerdo de esa reducción han entablado recurso los consignatarios barceloneses alegando incumplimiento de varios preceptos legales en la tramitación del asunto. El señor Dencás reconoció haberse prescindido de varios trámites legales, y convino con él en que se abra hasta el quince de septiembre una información pública a la que puedan acudir todos los interesados y poner los reparos que estimen oportunos.
Dio cuenta luego el Ministro de haber cenado anoche con los señores Gassols y Martí Esteve, encontrándose muy satisfechos por el tono cordial en que se han iniciado sus conversaciones con el Gobierno central, confiando en un feliz arreglo de todas las cuestiones que han venido a gestionar.
Por su parte Guerra del Río se mostró impresionado muy optimistamente respecto al problema catalán y al pleito de los municipios vascos. Cree que los dirigentes del movimiento vasco desistirán de actitudes heroicas y se avendrán a presentarse en Madrid para solicitar del Gobierno lo que quieran, máxime ocupando el Poder el partido radical, constante defensor de los ideales autonomistas de los pueblos.
A su juicio lo que está ocurriendo en el País Vasco es absurdo, pues los nacionalistas vascos siempre ha estado en el Parlamento junto a los radicales y contra la Esquerra no se explica la presente actitud de los nacionalistas vascos.
Después se refirió el señor Guerra del Río a la rica y contradictoria legislación sobre pasos a nivel para decir que en breve som-

CREDITO NAVARRO
SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864
Capital social ... 15.000.000 de pesetas
Capital desembolsado ... 10.000.000
Fondo de reserva ... 6.891.440
Con SUCURSALES en Alasua, Aoz, Bufuel, Caparros, Cascante, Cintruénigo, Corella, Elizondo, Estella, Filero, Iruszun, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Milagro, Ochagavía, Peraita, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafranca.
DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILER
Realiza toda clase de operaciones bancarias
INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES
siguiendo las normas del C. S. B. obligatorias para toda la Banca operante en España
A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista... 2 %
Imposiciones a plazo de 3 meses... 3 %
Imposiciones a plazo de 6 meses... 3'60 %
Imposiciones a plazo de un año... 4 %
Libretas en Caja de Ahorros al 3'50 por 100

ssols se entrevistó con el ministro de Instrucción, y al terminar su conferencia entregó a los periodistas una nota en la que dice habló con Villalobos sobre problemas de cultura pendientes en Cataluña, de la conveniencia de intensificar la labor de los consejeros regionales y locales de Enseñanza del nombramiento de maestros en Cataluña, etc. pudiendo decirse que casi se ha llegado a un concierto, y lo propio espera particularmente en relación con la Escuela de Minería que la Generalidad proyecta establecer en Manresa.
Dencás ha referido a los reporteros los términos de las entrevistas que ha mantenido con Samper y Guerra del Río acerca del puerto de Barcelona.
Con el Ministro de la Guerra ha cambiado impresiones acerca del acuartelamiento en Cataluña.
Mañana se propone regresar a Barcelona.
Dijo que el orden público en Barcelona es hoy día excelente, habiendo disminuido notablemente el terrorismo, pues en cerca de dos semanas sólo ha estallado un pequeño petardo y hace ya más de un mes que no ha habido un atraco.
Ha aumentado la producción en las minas de potasa, en las que se ha implantado absoluta pacificación.
Acababa de informarse del término de la huelga de transportes en Sabadell.
El paro de la industria algodonera se ha resuelto por intervención de la Generalidad, y el miércoles se reanudará el trabajo.
Su actuación no es antiobrera, pero en alguno de sus aspectos la FAI no puede menos de ser combatida.
Negó la supuesta marcha a Vasconia de varias secciones de escamots armados, no obstante ser natural y conocida la simpatía de toda Cataluña y de la Generalidad hacia el país vasco.

LABORATORIO
De análisis Félix García Larrea
de Tolosa, 9, Igepasa.
terá a la consideración de sus compañeros de Gobierno un decreto para resolver el problema que implican la gran circulación de vehículos con motor por las carreteras y el gran número de desgracias que se registran. Una reducida comisión de ingenieros propondrá lo que juzgue conveniente después de oír a las compañías ferroviarias, y sobre tal propuesta se redactará la disposición definitiva en un plazo máximo de tres meses.
LA LUCHA CONTRA EL PARO
Estadilla dio dicho que en el presupuesto

de Trabajo habrá reducciones para acometer las obras a las justas exigencias de Marraco, si bien nada cree se adelantará de lograrse la nivelación a costa de los servicios.
Manifestó que la Junta contra el paro viene trabajando activamente, existiendo ya labor para emplear treinta millones de pesetas.
Se han recibido millares de peticiones.
EL MONUMENTO A GONZALEZ TABLAS
Con el Ministro de la Guerra despachó por la mañana el jefe del Estado Mayor Central, general Masquelet.
Conversando el señor Hidalgo con los reporteros les expuso la imposibilidad de facilitar la cifra total de reducciones introducidas en el presupuesto del departamento, adelantándose que en la sección 18 del capítulo 13, obligaciones a extinguir las economías alcanzan a treinta millones.
Luego les informó de que hace ya mes y medio le visitó la comisión del monumento al teniente coronel González Tablas para interesarle la pronta resolución acerca del emplazamiento del monumento, exponiéndole su parecer favorable a que se pusiera en el Museo del Ejército. Se han pedido los datos exactos sobre peso y altura del monumento a fin de decidir sobre el emplazamiento.
MANIFESTACIONES DE GASSOLS Y DENCAS
El consejero de la Generalidad señor Ga-

ssols se entrevistó con el ministro de Instrucción, y al terminar su conferencia entregó a los periodistas una nota en la que dice habló con Villalobos sobre problemas de cultura pendientes en Cataluña, de la conveniencia de intensificar la labor de los consejeros regionales y locales de Enseñanza del nombramiento de maestros en Cataluña, etc. pudiendo decirse que casi se ha llegado a un concierto, y lo propio espera particularmente en relación con la Escuela de Minería que la Generalidad proyecta establecer en Manresa.
Dencás ha referido a los reporteros los términos de las entrevistas que ha mantenido con Samper y Guerra del Río acerca del puerto de Barcelona.
Con el Ministro de la Guerra ha cambiado impresiones acerca del acuartelamiento en Cataluña.
Mañana se propone regresar a Barcelona.
Dijo que el orden público en Barcelona es hoy día excelente, habiendo disminuido notablemente el terrorismo, pues en cerca de dos semanas sólo ha estallado un pequeño petardo y hace ya más de un mes que no ha habido un atraco.
Ha aumentado la producción en las minas de potasa, en las que se ha implantado absoluta pacificación.
Acababa de informarse del término de la huelga de transportes en Sabadell.
El paro de la industria algodonera se ha resuelto por intervención de la Generalidad, y el miércoles se reanudará el trabajo.
Su actuación no es antiobrera, pero en alguno de sus aspectos la FAI no puede menos de ser combatida.
Negó la supuesta marcha a Vasconia de varias secciones de escamots armados, no obstante ser natural y conocida la simpatía de toda Cataluña y de la Generalidad hacia el país vasco.

Las POLILLAS DESTROZAN la ropa ...mátelas con FLIT
La polilla causa perjuicios enormes. Destrope los vestidos. Deteriora los tejidos. Combata la polilla pulverizando FLIT con frecuencia en sus armarios. No tendá a polir la en su guardarroja si usa FLIT. En cambio, las imitaciones son siempre ineficaces y a veces perjudiciales. Asegúrese de que compra los bidones precintados de color amarillo con franja negra y el soldado.
Por mayor: BUSQUETS HERMANOS Y CIA. - Barcelona
Sucursales: Madrid, Sevilla, Valencia, Bilbao, Gijón, Vigo, Palma de Mallorca, Huelva y Canarias.
FLIT NO SE VENDE A GRAN EL
EXIJA EL BIDON PRECINTADO

Aceros
Hierros
Carbones
Ferretería
Tallerres
de construcción
Prensas
para vino y aceite
para el cultivo ganadero
MARRODAN
Y REZOLA
Agencia 2 LOGROÑO
Bombas
Motores
Otto Deutz
Maquinaria
de panadería
Lídan presupuestos gratis y dirija la correspondencia a
MARRODAN Y REZOLA, S. L.-Apartado 2.-LOGROÑO

"JOSTARI"

Aniversario de su fundación

En el día 20 un año desde que el cuadro artístico hizo su aparición. Se celebrará que ésta fué en la noche del 19...

manuel" con una nutridísima entrada y prodigándose nuevamente las muestras de admiración y entusiasmo. Tan grande fué la impresión que causaron obra e intérpretes...

Noticias del extranjero

Alemania y Polonia llevan muy adelantadas las negociaciones comerciales

EL JAPON DENUNCIA EL TRATADO DE WASHINGTON DE VALERA DECIDE REANUDAR LAS NEGOCIACIONES CON INGLATERRA

En la Argentina los demócratas de rotura a los socialistas

EL CONGRESO NACIONAL SOCIALISTA

Berlín.—En los días 4 a 10 de septiembre próximo se celebran en Nuremberg el Congreso del partido nacionalsocialista.

EL TRATADO DE WASHINGTON Tokio.—En dos importantes asambleas que han celebrado los partidos Seyukai y Taiyukai se ha reclamado la denuncia naval de Washington.

EL TRATADO CUBANOYANQUI Washington.—Con arreglo a los términos del Tratado comercial recíproco, recientemente concertado, Cuba hace fuertes reducciones en los derechos de Aduana sobre numerosos artículos procedentes de los Estados Unidos.

LA LEGION NACIONAL Bruselas.—Desde algún tiempo está desarrollándose una nueva entidad titulada "Legión Nacional", la cual se propone defender la integridad nacional de Bélgica oponiéndose a la lucha de clases, al liberalismo y a las tendencias separatistas.

LAS NEGOCIACIONES COMERCIALES GERMANO-POLACAS París.—El corresponsal de "L'Echo de Paris" en Berlín comunica que, según le ha informado, las negociaciones emprendidas hace ya bastante tiempo entre Alemania y Polonia y llevadas con el mayor secreto para la conclusión de un Tratado de comercio entre los dos países, van muy adelantadas.

EL TRATADO DE VALERA DECIDE REANUDAR LAS NEGOCIACIONES CON INGLATERRA Dublín.—El semanario "An Phoblacht" dice que el Presidente De Valera parece decidido a reanudar las interrumpidas negociaciones con la Gran Bretaña.

EN LA ARGENTINA LOS DEMOCRATAS DE ROTURA A LOS SOCIALISTAS La Constitución de la provincia de Buenos Aires. Hecho el recuento de votos hasta la sección tercera, los demócratas nacionales llevan sobre los socialistas más de 60.000 votos de ventaja.

cia, señor Pollés, así como por numerosos amigos políticos y particulares.

Tras breve estancia en la Embajada, el señor Maximus se trasladó a una localidad de los alrededores de París, en la que reposará durante algunos días.

RUSIA Y NORTEAMERICA Washington.—Una información del departamento de Estado (Ministerio de Negocios Extranjeros) indica hoy que las negociaciones para resolver la cuestión de las deudas y reclamaciones entre los Estados Unidos y Rusia, que representan por parte de los norteamericanos una suma de 599 millones de dólares, han fracasado, y con pocas esperanzas de que se obtenga una fórmula aceptable en posibles negociaciones futuras.

LA NOTA DE RUSIA AL JAPON Moscú.—El embajador de la U. R. S. S. en Tokio ha enviado al ministerio japonés de Negocios Extranjeros una nota en la que, después de enumerar todos los incidentes registrados en los últimos tiempos, y más especialmente, la detención en los días 13 y 14 del mes corriente de diez y nueve funcionarios soviéticos del ferrocarril del Este chino, así como también las acusaciones hechas por parte de las autoridades manchú y japonesas contra las inscripciones y representantes soviéticos, se hace notar que tales acusaciones no tienen el menor fundamento y se estima que las mismas indican un aumento de la agresividad de los círculos nipo-manchúes contra la U. R. S. S.

EL GOBIERNO RUSO ESTIMA QUE LA RESPONSABILIDAD DE TALES HECHOS INCUMBE POR ENTERO al Gobierno del Manchukuo y a las autoridades japonesas, y espera del Gobierno japonés que, después de sacar de todo ello las oportunas consecuencias, modifique su actitud de acuerdo con los usos y costumbres internacionales.

EL PRESIDENTE DE VALERA DECIDE REANUDAR LAS NEGOCIACIONES CON INGLATERRA

Dublín.—El semanario "An Phoblacht" dice que el Presidente De Valera parece decidido a reanudar las interrumpidas negociaciones con la Gran Bretaña.

SEGUN ESTA INFORMACION, EL GOBIERNO DE DE VALERA RECONOCERIA A INGLATERRA el derecho a percibir los pagos básicos anuales, que pagaría el Estado libre si se llegara a un acuerdo satisfactorio en cuyas cláusulas se reconociera a Irlanda su incorporación al seno del Imperio británico.

EN LAS ELECCIONES CONSTITUYENTES DE BUENOS AIRES, LOS DEMOCRATAS DERROTAN A LOS SOCIALISTAS Buenos Aires.—Continúa el escrutinio de las elecciones verificadas el domingo para el nombramiento de 126 diputados a la Asamblea constituyente encargados de reformar

la Constitución de la provincia de Buenos Aires. Hecho el recuento de votos hasta la sección tercera, los demócratas nacionales llevan sobre los socialistas más de 60.000 votos de ventaja.

MISION INGLESA AL MANCHUKUO Londres.—Una misión saldrá de Londres, con dirección al Manchukuo, una misión industrial, presidida por Lord Barnby, con objeto de estudiar las condiciones que reúne el país y ver si se puede establecer un plan de cooperación en las industrias británicas con los intereses locales.

NO SE DA NINGUN CARÁCTER POLÍTICO a la vista porque sus cuatro miembros se hallan íntimamente ligados a los móviles de la Federación que es la más poderosa organización de Inglaterra en su especie.

UNO DE LOS PUNTOS del programa de la misión es hacer un llamamiento a la cortesía y buena voluntad del Japón, con objeto de establecer un contacto amistoso con los representantes de las organizaciones industriales y comerciales japonesas.

LOS MIEMBROS de la misión visitarán oportunamente algunos centros comerciales de China.

SE DA MUCHA IMPORTANCIA en esta capital al hecho de que se procuren estrechar los lazos de unión entre los jefes de las industrias británicas y sus similares en el extranjero, sobre todo desde que el conocido industrial Mr. Harry McGowan, a su regreso del Extremo Oriente, hace unos meses, reconoció su necesidad.

LOS PERIÓDICOS INGLESES esperan que los trabajos de la misión se traducirán más tarde en un intercambio de productos más amplio.

WASHINGTON.—El presidente Roosevelt y el general Johnson han acordado ya las disposiciones necesarias para reorganizar la N. R. A.

EL SEÑOR JOHNSON ha declarado que un representante de la Prensa formará parte del nuevo Consejo directivo de dicha organización, pero se ha negado a decir si el presidente Roosevelt ha reconocido las ligeras diferencias de criterio que se han registrado entre los demás componentes del Comité.

EL SEÑOR DONALD RICHBERG ha confiado hoy con el presidente Roosevelt. Al salir de su entrevista con el presidente, el señor Richberg ha declarado que la reorganización de la N. R. A. será realizada antes de dos semanas.

AGREGÓ QUE EL SOLO estaba en desacuerdo con el general Johnson acerca de la mayor o menor urgencia de dicha reorganización.

Almorranas, Varices, Ulceras. Curación científica radical "SIN OPERACION" NI DOLORES. Procedimiento más moderno. Consultor: Dr. Jaime Ledesma Navarro. Especialista del Hospital de la Cruz Roja. Consultas de 11 a 1. Alfoz de la *16 en la ZARAGOZA.

CARBONES. Sales extracción, etc. LUIS REVESTIDO SAGARDOY. Zaragoza, 34. Pampunan. Teléfono 6771.

Los soldados mandchurianos se oponen a los japoneses

Fallece en Versalles el novelista Bourget. Comienza en Inglaterra la temporada de football. - Más ferroviarios rusos detenidos por los japoneses

NOVELISTA FALLECIDO Versalles.—A los 79 años de edad ha fallecido el célebre literato Paul Bourget. REINA ENFERMA Oslo.—La Reina Guillermina se halla enferma a consecuencia de un ataque neuragénico. LOS AGRARIO Y LA CONSTITUCION Viena.—Un periódico dice que los principales jefes agrarios habían recibido órdenes de Alemania para no votar la Constitución vigente. LOS DE SIEMPRE Hong Kong.—Cien bandidos han sostenido vivo tiroteo con la fuerza continuando su marcha hacia la ciudad.

Dr. J. Ezquieta Arce. Enfermedades del corazón y pulmones. RAYOS X. Carlos III, 14, 1.º Pampunan.

EN ROMA CAUSA PENOSA IMPRESION UNA DISPOSICION INGLESA SOBRE MALTA

ROMA.—Es casi unánime el tono condenatorio de la Prensa italiana al juzgar la disposición que acaba de dictar el gobernador general de Malta, según la cual el lenguaje propio será el idioma que debe emplearse propiamente en los Tribunales de aquella posesión británica.

HASTA AHORA, el lenguaje oficial era el italiano, aun cuando se reconocían también el maltés y el inglés.

EL PROBLEMA agioitaliano, con relación a Malta data ya de bastante tiempo, y todo hace suponer que se agrava en vez de llegar a una solución adecuada. La campaña nacionalista, con visos de fascismo, que se lleva a cabo en Malta ha dado lugar a severas disposiciones, de las cuales es la última la publicación de las "Letras Patten", que marcan la eliminación del italiano como idioma legal en Malta.

LOS PERIÓDICOS italianos dicen que con ello se asesta un golpe rudo a la "tradición de cultura y de lenguaje" de Malta.

ES ESPECIALMENTE violento el comentario que dedica "La Tribuna" a esta cuestión; dice que se acaba de "cometer una enormidad lingüística en Malta", y añade que "se intensifica la ofensiva allí contra el italiano elevando al rango de un idioma nacional el dialecto maltés".

HUELGA TEXTIL Washington.—El Comité de la industria textil algodonera ha rechazado hoy la mediación que se le había ofrecido por la oficina nacional de relaciones industriales para solucionar el conflicto de dicha industria.

LOS EXTRANJEROS Y LOS IMPUESTOS Washington.—La Tesorería ha anunciado que podrá efectuar una incautación de las propiedades de los especuladores extranjeros que se niegan a pagar a los Estados Unidos el impuesto sobre la renta, en sus organizaciones.

SE HARÁ RESPONSABLES de la totalidad de las sumas debidas a los Bancos extranjeros que se niegan a reaver los beneficios obtenidos por su cliente.

RESISTENCIA A LOS JAPONESES Shanghai.—Dicen de Manchung que siguen registrándose ráfagas de violencia entre los soldados de Manchuria que se niegan a que los japoneses sigan internándose con armas.

MAS DETENIDOS Karbin.—Se ha detenido a 70 obreros ferroviarios. LA PRENSA Y EL CONFLICTO RUSO-JAPONES París.—La prensa continúa ocupándose del conflicto ruso-japonés del Extremo Oriente, estimando la situación grave.

CIBIENZA.—Siguen con gran actividad los trabajos preparatorios de una gran manifestación de saizs procedentes del Sarre. COMIENZA EN INGLATERRA LA TEMPORADA Londres.—Han dado comienzo los primeros partidos de la Liga inglesa de fútbol. Como en temporadas pasadas los aficionados eligen como favorito al Arsenal F. C.

BIGÜEZAL

VORAZ INCENDIO Sobre las once de la mañana del día 22, se declaró un voraz incendio en el término denominado "Cabezamonte", quemándose unas docenas de robadas de terreno comunal...

ENFERMOS En el Hospital Provincial se halla enfermo algún ciudadano el umetxu Ceclio Iturri, hijo de nuestro compatriota León Iturri. Igualmente se halla enfermo nuestro vecino Francisco Inza. Que Jaungoikoa de la salud que les convenga.

VARIAS En Ezkio Etxea se sigue con gran interés el surgir de los dignos ayuntamientos heranos. Y nos preguntamos: ¿Nabarra cuánta encontrará oportunidad para decir al Gobierno español que ya no tolera más ataques a nuestra administración? ¿Qué hace ese "Baque" tan amante de nuestros Fueros, que no lucha por ellos? Ya vemos que sus señores cansados tienen que estar ya, y es natural que a la postre cuenten las exigirán.

VIAJES Después de pasar unos días con sus familiares, han salido para Iruña don Jorge y con su esposa doña Rosario Clauzillo y su encantadora niña Tere. —A sangüesa la simpática señorita Luisa Arín. —A Lugo la simpática señorita Máxima Arín. —De Iruña la simpática señorita Pilo Arín.

El Corresponsal. Bigüezal, 24-8-34.

CIRALQUI

UN LAMENTABLE SUCESO En el día 21, a las seis de la tarde, se falleció a un regacho llamado "Iustio", los señores Isidro Albiza Ros, Joaquín Lacunza, Pedro Lacalle, ambos de doce años; se echó a nadar el desgraciado Isidro y tuvo la desgracia de perder ahogado.

A los gritos de auxilio acudió el vecino llamado Braulio García, que tuvo que trabajar

DICASTILLO

Programa de festejos organizados por el Ayuntamiento para las fiestas próximas que tendrán lugar los días 31 de Agosto, 1, 2 y 3 de Septiembre.

DÍA 31 DE AGOSTO: Por la mañana, dianas y conciertos por la banda "Unión Musical Oyonesa". Por la tarde bailes en la plaza de los Fueros y centros de Sociedad, así como por la noche.

DÍA 1 DE SEPTIEMBRE: A las siete dianas por dicha banda rondallas. A las once tendrá lugar la carrera ciclista titulada "IV Vuelta a Dicastillo", en la que se otorgarán los siguientes premios: Uno de 25 pesetas para el primer clasificado; otro de 20 pesetas para el segundo clasificado; y otro de 15 pesetas para el primer corredor local que se clasifique.

Las inscripciones para esta carrera se harán en el secretario municipal hasta media hora antes de la salida, admitiéndose solamente los amateurs, rigiendo el Reglamento dictado al efecto.

Por la tarde gran partido de pelota a mano entre dos afamadas parejas de profesionales.

DÍA 2 D SEPTIEMBRE: A las siete dianas por dicha banda y rondallas. A las once carreras de cántaros a la cabeza exclusivamente para mujeres. De 11.30 a 1 conciertos y baillabes. A las cinco de la tarde carreras de sacos para niños de 7 a 13 años. A continuación y por la noche, bailes públicos y de sociedad.

DÍA 3 DE SEPTIEMBRE: Por la mañana dianas, conciertos y baillabes y por la tarde y noche bailes públicos y de sociedad.

EL CORRESPONSAL. mucho para salvar al pobre chico, pero no pudo conseguir nada.

En este intermedio llegó Nicolás Esain, el cual, sumergiéndose varias veces pudo sacar al chico pero ya cadáver.

Se presentó el Juzgado y la Guardia civil levantando el cadáver y llevándolo al cementerio, donde al día siguiente se le practicó la autopsia.

Hoy, día 23 se le ha hecho la función de entierro, a la que han asistido los abuelos, tíos y demás parientes.

Nuestro sentido pésame a los padres don Marcelino y doña Florencia. EL CORRESPONSAL. 23 Agosto 1934.

BAÑOS DE CUCHO (Burgos)

Aguas sulfurosas; sulfidricas; Nitrogenadas. Curan las enfermedades de garganta; BRONQUITOS, catarros; y las de la PIEL, ARTRITISMO. INHALACIONES; baños; duchas; Pulverizaciones.

Altura 600 metros; Clima seco; sanísimo magnífico parque. Precios económicos. Pidan folletos. A 16 kilómetros de Miranda y 20 de Vitoria.

SAN ADRIAN

DIVERSAS NOTICIAS Siguen los agricultores con sus faenas y muy apresurados, por el abandono del tomate; pasando sus grandes apuros para poder proporcionarse cestos para poder hacer la recolección del futo; porque en medio de la abundancia que hay en este pueblo, pasan los de Calahorra con sus géneros a venderlos a las fábricas de San Adrián.

También hemos llegado a la temporada de la fruta, viéndose en abundancia importantes cargas de melones y de ricos melocotones.

Empezan a desfilar los cargueros de camionetas que vienen en busca del buen fruto que se cria en este pueblo.

Para el domingo próximo tenemos un importante partido de pelota en el Frontón Moderno, de tres a cuatro de la tarde, que jugarán Honorato Jiménez contra Ramón y Julián Valea, jugando importante cantidad.

También tenemos para el mismo día la interesante película titulada "Una mormona y una rubia", para las dos sesiones de tarde y noche.

DE SOCIEDAD Después de haber pasado una temporada entre nosotros, ha salido para Tolosa, la simpática señorita María Angeles Ancín.

Han regresado de su veraneo los señores don Julio Esparza y su esposa doña María Solá, con sus niños y niña, y las señoritas Dolores García y Josefina Sánchez. EL CORRESPONSAL. 24 Agosto 1934.



El cañiller de Austria Schusch rigg y Mussolini en Florencia

TOSTADORES rápidos a aire caliente para café, cacao etc. Grandes existencias de tostadores y refrigeradores en todos los tamaños, desde los más sencillos hasta los más perfeccionados. Todas las máquinas para la industria del café, Pida v catálogo a la primera casa del país en esta especialidad. MATTHS. GRUBER Apartado 185, BILBAO. Depositarios para Navarra.

ILUNDAIN y COMPANIA. Teléfono 2347. Avenida CARLOS III, 11 Pampunan.

Benjamin Goñi ODONTOLOGO. Espoz y Mina, 2, primero.

OFICIALES

HIDRAULICA MONCAYO
Sociedad Anónima.-FAMPLONA
Dividendo pasivo
El Consejo de Administración de esta Sociedad ha acordado solicitar de los señores accionistas el desembolso del último dividendo pasivo de 125 pesetas por acción, equivalente al veinticinco por ciento del valor nominal de los títulos números 8.494 al 16.984.

El pago se realizará del 1 al 5 de Septiembre próximo inclusive en el domicilio de la Sociedad, Paseo de Sarasate, 33, bajo, derecha, mediante presentación de las acciones en las que ha de estamparse el cajetín de pago correspondiente.

Pomplona, 10 de Agosto de 1934.
El Presidente del Consejo de Administración,
Daniel Múrcia.

OLITE

LANA, PIELEROS Y SEBO.
La Junta de Abastos admite proposiciones hasta las ONCE horas del día 27 del corriente mes para lo siguiente:
Primero.-Vender unos 1.700 kilos de lana que posee.

Segundo.-Arrendar las pieles y sebo de las reses que se sacrifican por su cuenta desde esa fecha hasta el 31 de Marzo de 1935.

Tercero.-Vender las pieles que existen almacenadas.
Todo ello con sujeción a los pliegos de condiciones formulados y firmes de 500 pesetas para las pieles.

La Junta se reserva el derecho de aceptar las ofertas más ventajosas o desecharlas todas si no la considera admisible; debiendo presentarse en pliegos cerrados y reintegrados con timbre de Navarra de DOS pesetas.
Olite 16 de Agosto de 1934.-El Presidente,
JUAN GARIN.

AZAPAREN (ARCE)

SUBASTA DE ARBOLADO
A las once de la mañana del día nueve de Septiembre próximo, en la Sala Conciliar de este lugar, se venderán en pública subasta procedentes del monte comunal, los siguientes lotes de arbolado:

Un lote de 1.456 hayas tasado en 6.473 pesetas; otro lote de 2.023 hayas, tasado en 9.247 pesetas y otro ídem de 128 pinos tasados en 1.280 pesetas. Las condiciones obran en este Alcaldía.

Azaparen 21 de Agosto de 1934.-El Alcalde,
JUAN VICENTE.

LARRAGA

ARRIENDO DE PASTOS
Habiéndose declarado desierta la subasta para el arriendo de la corraliza Cabras, se anuncia nueva subasta que tendrá lugar el día 28 del actual a las doce de su mañana, bajo la postura de 2.000 pesetas.

Larraga a 23 de Agosto de 1934.-El Alcalde,
Maximiano García.

SUBASTA DE ARBOLES

El Consejo de Ostiz, debidamente autorizado, saca a la venta 251 árboles de pino, y tres olmos valorados en 1.229 pesetas.

La subasta se celebrará el día 9 de septiembre a las 19 horas en la sala conciliar de este lugar.

Ostiz 23 de agosto de 1934. El alcalde José Elcano.

URZAINQUI

Concurso de Obras
Se saca a concurso la adjudicación de las obras a realizar en esta Casa municipal con motivo de la reforma de las Escuelas de esta Villa, bajo el proyecto y condiciones obrantes en Secretaría a disposición de los señores Contratistas.

El presupuesto de contrata asciende a la cantidad de 18.973,24 pesetas.

Los pliegos para tomar parte en el concurso, reintegrados con timbre provincial de dos pesetas, se dirigirán a esta Alcaldía, hasta el día 10 de Septiembre próximo y hora de las diez de la mañana en que se procederá a su apertura; y dentro de los ocho días siguientes el Ayuntamiento resolverá sobre la admisión de la proposición que tenga por conveniente o desechará todas si así conviniere.

Las proposiciones, que se ajustarán al modelo que se indica, irán acompañadas de los documentos siguientes:

Primero.-Cédula personal del ejercicio corriente.

Segundo.-Recibo de esta Depositaria acreditando el depósito de 500 pesetas como sub fianza.

Tercero.-Recibo de haber satisfecho el último trimestre de contribución como contratista.

Cuarto.-Certificado del Ayuntamiento de figurar como tal.

Quinto.-Recibo de la última mensualidad del retiro obrero.

Sexto.-Lista de jornales mínimos aprobada por el Jurado Mixto correspondiente.

Los impuestos a que se hace afecta esta contrata e importe de anuncios de su publicación, serán de cuenta del adjudicatario; quedando éste sujeto a lo que determinan la Ley de Accidentes del Trabajo y disposiciones que regulan los contratos de obras públicas.

Urzainqui, 23 de Agosto de 1934.

El Alcalde,
Miguel Conget

Modelo de proposición

Don..... vecino de..... enterado de los documentos que constituyen el proyecto de reforma de las Escuelas de Urzainqui, se comprometo a ejecutar las obras concursadas con sujeción al mismo proyecto por la cantidad de..... pesetas (en letra), o co la rebaja del..... tanto por ciento de presupuesto de contrata.

(Fecha y firma)

Calzados EUREKA
Liquidación de artículos de temporada
San Nicolás, 3 Plaza del Castiello, 35

SALDOS EN LIQUIDACION
Javier, 1 (Bajada de San Agustín)

TEMAS SOCIALES

Ni capitalismo egoista

Ni marxismo destructor

¡Justicia social tan sólo!...

Y ella aquí, en el país vasco, dentro de la fraternidad del proletario vasco.

Siesta y despertadores

Hay gentes acostumbradas a la suave paz del silencio. Sestean en la euforia de su conciencia embotada. Cuando turba su siesta un zumbido, un portazo o el paso fuerte y decidido de una persona que no era esperada, se enfadan.

La siesta es un derecho—dicen—. Ustedes turban nuestro sueño como los vientos ineducados de antaño, y les sobrepasan en insolencia.

Tal debió ocurrir a monseñor Kordac, arzobispo de Praga, y tal ocurrió a todo hombre seglar o clérigo cuando pisa fuerte o da portazos en derredor de los que sestean.

Monseñor Kordac—y antes Su Santidad León XIII y el cardenal Manning al frente de los huelguistas de los "dockers" de Londres, y monseñor Mercier, etc., etc.—oyeron el grito ahogado del capitalismo, que les enseñó el colmillo con otra intención que la de besar su pastoral anillo.

Y el arzobispo de Praga hubo de responder con entereza a los que chillaban:

"¿Cómo han podido suscitar tanta sorpresa mis declaraciones? ¿Habré dicho, por ventura, alguna cosa nueva? No es la primera vez que hablo así, pues ya he hablado de estos problemas en la Universidad, como profesor de sociología; discutí también en numerosas conversaciones privadas, y hasta hablé en términos equivalentes en el Comité nacional. No predico nada nuevo, ni desenvuelvo el programa de los socialistas modernos. Todo lo dicho está sustentado por Santo Tomás de Aquino, escrito en el Nuevo Testamento y en los libros de Moisés.

Algún me hizo notar que no sólo el capitalismo, sino también los Bancos, son la causa del desorden actual. ¿Acaso no dije también que los Bancos y las Bolsas son los primeros causantes de la ruina? La Santa Escritura declara que la usura es cosa condenable. Y, especialmente debemos condenar los intereses improductivos, cuando el capital podría ser empleado en obras útiles para dar trabajo a los obreros. ¿Qué diremos de los santos beneficios de los grandes financieros? ¿No es vergonzoso que el presidente de un Banco americano reciba anualmente un beneficio de 300.000 dólares?

La caridad es muy bella, pero no es suficiente.

La verdadera caridad no debe sólo venir en ayuda de la miseria, sino prevenirla. La caridad debe comenzar donde la justicia termina su obra. El obrero no pide una limosna por su trabajo, sino que quiere ser legítimamente recompensado. Y nosotros sabemos por la Santa Escritura, que el salario retenido es una injusticia que clama al cielo venganza.

Indudablemente, los despertadores son im pertinentes.

Por algo nuestros vecinos durmientes están enfadados contra paisanos y clérigos que desde las páginas o desde las iglesias se ajustan a la realidad de que se les ha dado un reloj de justicia para dar la hora de que los que duermen se decidan a cumplir la justicia y después la caridad de no escamotear los "cuartos".

Las bases para el trabajo en el campo

En el "Boletín Oficial", correspondiente al pasado miércoles, día 22, se publicaron las nuevas Bases que han de regular el trabajo del campo en Navarra.

Como se recordará, el Jurado Mixto del Trabajo rural terminó sus labores de confección de las Bases en el mes de junio del pasado año 1933. Pero entonces no pudieron entrar en vigor por haber elevado ante el Ministro del Trabajo, la representación patronal, recurso contra las mismas.

Este recurso ha sido resuelto ya. Y a virtud del mismo, las primitivas Bases han sufrido ligeras modificaciones. Entre estas modificaciones se nota la reducción, en proporción muy insignificante, de los jornales y sueldos que fueron aprobados por el Jurado mixto; queda suprimida la preferencia que la antigua Base 40 establecía para los obreros en paro de la localidad; se suprime igualmente la obligación que en la Base 45 antigua se establecía de emplear los obreros por mediación de la Bolsa de Trabajo en totalidad; y se excluyen del cumplimiento de las Bases los trabajos propiamente forestales.

Estas nuevas Bases obligan pues tanto a patronos como a obreros del campo, y a ellas

deben sujetarse ambos, a partir del pasado día 22, en que aparecieron en el "Boletín Oficial", para sus relaciones con el trabajo.

Por creérselas de interés, ya que el cumplimiento de las mismas afecta a clase tan importante en Navarra, como la del campo, damos principio de las mismas, en estas columnas.

AGRUPACION DE JURADOS MIXTOS DEL TRABAJO EN NAVARRA

Resueltos por el Ministerio de Trabajo, Sanidad y Previsión Social los recursos interpuestos contra las Bases de Trabajo aprobadas por el Jurado Mixto del Trabajo Rural e insertas en el "Boletín Oficial" de 26 de Junio de 1933; y dada cuenta al mismo del acuerdo de la Superioridad, se publican a continuación, redactadas de conformidad con las modificaciones acordadas en la resolución Ministerial.

Aplicación y duración de estas Bases

Artículo primero.—Estas bases tendrán jurisdicción en toda la provincia y la duración de las mismas será de dos años contados a partir de su promulgación definitiva.

Quedan excluidos de estas Bases los trabajos propiamente forestales.

Clasificación de trabajos; jornales, clases de contratos y jornada

Artículo segundo.—Se considerarán como trabajos especializados, los de injertados, arboladores de arbolado, capataces-bodegueros y mecánicos agrícolas. Respecto de éstos últimos no se considerarán como obreros especializados a los meros conductores de máquinas, si no a los que están propiamente capacitados para la reparación y montaje de las máquinas agrícolas.

Se considerarán como trabajos pesados los efectuados en la recolección de cereales, los que exijan trabajo en el agua y el barro; los de tala y los de azada; la plantación de remolacha, pimiento, etcétera. La apertura de hoyos, plantación de viña y aquéllos que exijan un esfuerzo extraordinario, tal como la corta de árboles, el acarreo a hombre, guardafleco etc.

Se considerarán como trabajos corrientes, todos los no enumerados en el párrafo anterior, que sean ejecutados por los hombres ordinariamente; y trabajos auxiliares los que se ejecuten corrientemente por mujeres y muchachos menores de diez y seis años.

Artículo tercero. Se considerarán tra-

abajos los comprendidos en el artículo sexto de la Ley de Contrato de Trabajo.

Artículo cuarto. Los jornales mínimos que regirán serán los siguientes: Trabajos especiales y trabajos pesados a una peseta quince céntimos, la hora; en los trabajos corrientes a noventa céntimos la hora; en los trabajos auxiliares a setenta céntimos la hora.

Durante los cuatro meses de verano los jornales mínimos serán: En los trabajos especializados una peseta cuarenta céntimos la hora; en los trabajos corrientes una peseta diez céntimos la hora; y en los trabajos auxiliares noventa y cinco céntimos la hora.

Artículo quinto. Todos estos jornales se atenderán a seco. Cuando se dé al obrero vino, comida u otros productos en especie, se descontarán de los jornales enumerados la cantidad citada de mutuo acuerdo y en caso de discrepancia se fijará por el Jurado Mixto, no pudiendo exceder en ningún caso de tres pesetas.

Artículo sexto. Sin perjuicio de las formas de contratación admitidas por la Ley de Contrato de Trabajo, merecerán especial regulación, dentro de las presentes normas, los contratos estipulados por temporada o año.

a) Se atenderá por contrato de temporada, aquél cuyo tiempo mínimo de duración sea de tres meses y propio de los obreros agrícolas empleados en hacer toda la recolección de cereales.

b) Se atenderá por contrato anual, aquél cuyo tiempo mínimo de duración sea de un año, y comprenderá a los criados y mozos de labranza incluidos en las siguientes categorías:

Mayores y Capataces: Sueldo mínimo 1.630 pesetas y la costa completa.

Mozos de labranza: Sueldo mínimo 1.350 pesetas y la costa completa.

Ayudantes: Sueldo mínimo, 900 pesetas para los de 14 años, 1.000 pesetas para los de 15; 1.200 pesetas para los de 16 y 17 y 1.380 para los 18 en adelante.

Artículo séptimo. Del perfeccionamiento de estos contratos habrá de darse cuenta a las Comisiones mixtas locales.

Artículo octavo. Los contratos a plazo fijo se prolongarán a su vencimiento por igual término, a no ser que una de las partes ponga en conocimiento de la otra su deseo de rescisión antes de la última decena parte de duración del contrato.

Artículo noveno. Si por no haber posesiones agrícolas anotadas en la Bolsa de Trabajo o Agencias oficiales de colocación, tuviera que contratar el patrono braceros a jornal de distinta localidad, vendrá obligado a pagarles los gastos de viaje y el jornal o jornales devengados durante el mismo tiempo que el patrono o enviado de éste hubiese ido a buscarlos y contratarlos a otro pueblo.

(Continuará)

Solidaridad y los baserritarras

Si bien es verdad que Solidaridad, con su espíritu fraternal, se está dedicando con todo el entusiasmo para hacer que la vida del que trabaja, y a expensas de un salario más o menos justo, tiene la necesidad de tener que amoldar para que su modo de vida sea lo más desahogada posible, bien sea defendiendo los intereses que pueda tener como simple jornalero o bien haciendo que esa vida pueda resolver la cuestión económica implantando para ello Cooperativas de Consumo, de las cuales podrán administrarse de todos cuantos artículos le sean necesarios para facilitar su modo de vivir y obteniendo con ello grandes utilidades. Y, entrando más en vida del humilde trabajador, recoge aún más de sus peculiares necesidades y crea una Mutualidad que con tan sólo examinar el contenido de la palabra podremos observar que el espíritu de Solidaridad no podrá nunca ser mejorado en la teoría, sino en la práctica.

El programa de Solidaridad no podría tampoco ser completo si el espíritu de él no abarcara o no tendría otro sector que en el que están comprendidos todos los que de un salario viven, sino también de todos los que del trabajo viven. He aquí en donde están enclavados nuestros baserritarras; q. si bien es verdad que la vida del que depende de un salario hoy se hace muy lastimosa por tener que acarrear consigo una crisis tan aguda, hasta que se le hace imposible, unas veces porque el valor de las cosechas adquiridas son inferiores a las contribuciones que sobre sus caseríos les descargan. He aquí la vida amarga de nuestros labradores del campo, que si es verdad que son ellos los que están enclavados en esos caseríos, el orgullo de nuestra raza vasca, por ser el único baluarte sobre el que se acomete con más ahínco por hacer que en él se introduzcan costumbres exóticas, llevadas, en su parte general, por genio españolizante, pretendiendo de los unos la compra de sus caseríos y de otros—que hoy, desgraciadamente, son los más—expulsarlos de donde nacieron sus sanas y santas costumbres para que así, con mayor facilidad, puedan ir introduciendo esas exóticas costumbres que hoy, al igual que siempre, son las que están matando el principio de nuestra nacionalidad y de nuestra economía social.

Llegue a nosotros ese espíritu de solidaridad y lleguemos hasta lo más profundo del sentimiento, practicando con él la verdadera fraternidad vasca, haciendo sea posible resolver los problemas de su vida.

¿Y cómo podríamos nosotros, los trabajadores vascos, llegar hasta ahí? Anteriormente he dicho, y he dicho bien, que Solidaridad, para mejorar la cuestión económica de todos los trabajadores vascos, viene creando una serie de Cooperativas en todos aquellos pueblos que le sean necesarios y que puedan contar con vida de la misma; es decir, que con la utilidad del consumo pueda administrarse autónomamente; luego la misma solución se puede aplicar a la vida del baserritarra, constituyendo no tan sólo Cooperativas de Consumo, sino también de producción.

Esse es el problema palpitante en la actualidad, el de las Cooperativas de consumo y de producción, para que los que consumen sea lo más económico posible y para que los que producen no se tengan que desprender de sus artículos de venta a precios sumamente reducidos por tener la necesidad de tener que comer, sino que esos mismos artículos sean depositados en las mencionadas Cooperativas de producción y sus precios de venta no estén estipulados a capricho del comercio en general.

Esta será, como ya ha quedado indicado, la salvación del baserritarra, y al mismo tiempo una gran facilidad para las Cooperativas de Consumo.

Reine en nosotros ese espíritu y ayudémonos todos para que así se nos haga más llevadera la vida al mismo tiempo que en nosotros renazca la satisfacción de que el día que lleguemos a realizar el mencionado sistema de Cooperativas habremos resuelto el problema, no tan sólo de los que viven a base de un salario, sino también de los que viven del trabajo del campo, que es postulado de Solidaridad el resolver la economía nacional.

Llegue a nosotros ese espíritu de solidaridad y lleguemos hasta lo más profundo del sentimiento, practicando con él la verdadera fraternidad vasca, haciendo sea posible resolver los problemas de su vida.

¿Y cómo podríamos nosotros, los trabajadores vascos, llegar hasta ahí? Anteriormente he dicho, y he dicho bien, que Solidaridad, para mejorar la cuestión económica de todos los trabajadores vascos, viene creando una serie de Cooperativas en todos aquellos pueblos que le sean necesarios y que puedan contar con vida de la misma; es decir, que con la utilidad del consumo pueda administrarse autónomamente; luego la misma solución se puede aplicar a la vida del baserritarra, constituyendo no tan sólo Cooperativas de Consumo, sino también de producción.

Esse es el problema palpitante en la actualidad, el de las Cooperativas de consumo y de producción, para que los que consumen sea lo más económico posible y para que los que producen no se tengan que desprender de sus artículos de venta a precios sumamente reducidos por tener la necesidad de tener que comer, sino que esos mismos artículos sean depositados en las mencionadas Cooperativas de producción y sus precios de venta no estén estipulados a capricho del comercio en general.

Esta será, como ya ha quedado indicado, la salvación del baserritarra, y al mismo tiempo una gran facilidad para las Cooperativas de Consumo.

Reine en nosotros ese espíritu y ayudémonos todos para que así se nos haga más llevadera la vida al mismo tiempo que en nosotros renazca la satisfacción de que el día que lleguemos a realizar el mencionado sistema de Cooperativas habremos resuelto el problema, no tan sólo de los que viven a base de un salario, sino también de los que viven del trabajo del campo, que es postulado de Solidaridad el resolver la economía nacional.

Llegue a nosotros ese espíritu de solidaridad

¡Atención!, empleado solidario

Dentro de poco tiempo, el 1 y 2 de septiembre próximo, ha de celebrarse en Donostia el I Congreso de Empleados Vascos, quedando su organización a cargo de la Federación de Empleados de Guipúzcoa.

Nos proponemos, mediante estas cortas líneas, lanzar una llamada a la conciencia profesional de nuestros empleados solidarios, para recordarles el deber que tienen de prestar aliento y calor a este Congreso, donde han de tratarse temas de vital interés para la vida social futura de nuestra clase.

Y si el deber de empleado solidario nos obliga a prestar colaboración para el buen éxito y mejor fin de este Congreso, otra razón poderosísima, la del propio sentido de conservación y de espíritu de clase, nos impulse a alentar la cruzada organizada por nuestros compatriotas guipuzcoanos.

Porque mediante ella, y en el febril y entusiasta desmenuzarse de las ideas e iniciativas, está quizá la clave que puede deslindar nuestro mañana de proletarios y de vasco.

En la confraternidad de todos los legajos empleados, en el mutuo aliento fraternal en pos de una mejor justicia social, habremos de hallar, sin duda alguna, la savia que aliente nuestro espíritu en la dura lucha de presente y del porvenir.

Solamente la unión estrecha de ideas y de esfuerzos será capaz de conducirnos por el camino victorioso de nuestras reivindicaciones.

Todos sabemos la lucha terrible que en estos tiempos de crisis materialista, y lo más triste, de crisis del espíritu, llevamos padeciendo los empleados vascos. Unas veces por la incomprensión y el abuso del patrono egoísta, del cristiano "integral" que rechaza la doctrina de los Pontífices, que es la de Cristo, esquilmando y usurpando a los pobres y modestos empleados el justo salario que precisan para vivir con el mínimo decoro que exige la sociedad. Otras, la ausencia de amparo que encontramos los solidarios en los órganos creados para administrar la justicia social, por la parcialidad de sus presidentes, que no pueden sustraerse en sus dirimencias a la tara conservadora de su origen.

Todo es obstáculo, todo lucha, gran lucha, todo penar. ¿Y cuán debe ser nuestra línea de conducta, nuestros medios de defensa y de ataque para resistir con dignidad esta lucha tan desigual?

He aquí unas incógnitas que solamente están en nuestros actos el despearlar. Fraternidad, estudio y lucha son los únicos caminos viables que nos llevarán a la victoria.

Para facilitar estos medios poderosos, Solidaridad de Empleados Vascos de Guipúzcoa ha organizado el I Congreso de Empleados Vascos, al cual han de concurrir empleados de Euzkadi peninsular y continental, llevando cada uno la promesa formal de la fraternidad vasca, o sea el aglutinante que forje la unión sólida e indestructible de todos los solidarios vascos.

Han de ser, asimismo, estos empleados los expositores de ideas y temas de estudio de vital importancia para la vida social del empleado vasco, como son: la mujer en la oficina, apartación del empleado a la familia solidaria, accidentes con relación al empleado en las huelgas, organización de agrupaciones, etc., etc.

Y por último, de este Congreso saldrán las normas y orientaciones que sirvan para conducirnos, firmes y seguros, en la lucha contra la injusticia y la irritante desigualdad social de estos tiempos, con dignidad solamente, sino para triunfar e imponer nuestras aspiraciones, que son las de la justicia y el derecho.

Así, pues, todos a Donostia los días 1 y 2 de septiembre.

¡Empleado solidario!, necesitamos de tu asistencia personal e intelectual.

ERETZA

LA PRUEBA SUPREMA



Para convencerse de la gran protección que el MOBIL OIL asegura al motor, fijese en el Coche del Valle de la Muerte.

Con el radiador quitado y sin una sola gota de agua en el sistema de refrigeración, el motor funciona protegido solamente con MOBIL OIL, el aceite para automóviles más acreditado del mundo.

Desde luego, todo coche debe mantener el radiador siempre lleno de agua, y evitar calen-

tones en el motor, pero si algún día por descuido, por sorpresa o por accidente su motor tiene que trabajar bajo condiciones anormales, sepa que el MOBIL OIL es el aceite que le ofrece mayor margen de seguridad contra el desastre y mayor protección contra el desgaste prematuro.

Una sola factura de reparación debida a una lubricación defectuosa, le cuesta más que el coste del Mobiloil para todo el año.

Ponga MOBIL OIL en el cárter y vaya tranquilo y seguro. De venta en todas partes en latas presintadas y Bidones Irrellenables.

Rechace toda oferta de MOBIL OIL que no sea en uno de estos dos tipos de envase.

VACUUM OIL COMPANY
SOCIEDAD ANÓNIMA ESPAÑOLA

NOGAT

Producto especial MATA - RATAS



El Mata-Ratas NOGAT constituye el producto más cómodo, rápido y eficaz para matar toda clase de ratas y ratones. Se vende a 50 céntimos el paquete y a 10 pesetas la caja de 25 paquetes en las principales farmacias y droguerías de España, Portugal y América.

Producto del Laboratorio Sotagat, calle del Ter, 18.

Teléfono 50.791

BARCELONA

NOTA: Dirigiéndose y mandando al mismo tiempo por Giro Postal o sellos de Correos el importe, más de 50 céntimos para gastos de envío, el Laboratorio, a vuelta de correo, verifica el envío del paquete.

C.ª Trasatlántica

Mapas correos españoles Próximas salidas

CUBA, MEXICO, CUBA NEW-YORK	BRASIL-PLATA
25 Julio, vapor "Habana".	Suspendida esta línea
25 Agosto, vapor "Cristóbal Colón".	
NEW-YORK, CUBA, CENTRO AMERICA	PUERTO RICO VENEZUELA COLOMBIA
16 Julio, vapor "Magallanes".	20 Julio vapor "Marqués de Comillas".
	20 Agosto, vapor "Juan S. Elcano".

Agente para Navarra LUIS REVISTIDO SARRATE Sarate Tel. 34 2278 PAMPLONA

"EL IRATI" S. A.

Vende su carbón de haya, en sacos preñados, con 25 kilos netos al precio de

4 pesetas

puesto en el domicilio del comprador

También sirve carbón menudo (disco) por sacos a 0,13 pesetas el kilo

Los encargos se reciben en el Depósito de Cocheras Teléfono 2628

SERVICIO DE ENTREGA RAPIDO

Estómago - Intestinos

Polvos del Fraile "SIR"

Los Laboratorios "SIR" - PAMPLONA

Av. Domingo, 17 y 8. Saturnino, 18 (cuartucho) De venta: Farmacia de Iribarra

BALNEARIO DE BELASCOAIN (Navarra)

Reconocido sin competencia para las enfermedades artríticas, gota, reumatismo, etcétera. Evita los cólicos del riñón e hígado, expulsando los cálculos y arenillas. Temporada oficial: 15 de junio al 30 de septiembre. Balneario montado con arreglo a las modernas exigencias. Hospedaje a precios módicos para familias de posición modesta.

ITINERARIO: En tren hasta Pamplona, desde donde hay servicio de autobuses que sale de las Oficinas de la Sociedad.

INFORMES: Sociedad Aguas y Baños de Belascoain.-Pamplona.

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Alquileres
SE CEDE habitación con cuarto de baño, buen sol, a caballero. Razón Amaya 1, bis, segundo izquierda.

EN LASARTI, Guipúzcoa, alquiler habitación, cocina, cuatro dependencias, amplias, soleadas, gasolera, hyerto. Informará esta administración.

SE ARRENTA amplio local con calefacción, en la Avenida de San Ignacio, 9 bis.-Informes en San Miguel, 4, tienda.

Fuente
SE NECESITA nodriza de leche fresca. San Nicolás 35, tienda.

SOLIDARIOS, compatriotas. La viuda de don Francisco Gofí, quien en vida fue un buen leguero, sigue con el taller de Zapatería de su difunto esposo, y ofrece sus servicios para toda clase de trabajos, en Descalzos, 59.

Enseñanza
DOY LECCIONES de latín, castellano y nociones de vasco, inglés y solfeo. Ansoategui, 26, primer piso.

Venta de ganados
SE VENDEN dos machos y dos milas superiores para tiro y labranza. Para informes dirigirse a Julián Tellechea, en Mérida.

SE VENDE vaca holandesa, tercer parto, días parir.-Oscar (Jualapeña), Pedro Oja.

Traspasos
TRASPASO Almacén de vinos al por mayor con buena clientela, en pueblo importante de la provincia Guipúzcoa. Razón: Elcano núm. 24, quinto, izquierda, San Sebastián.

Ventas
SE VENDEN dos yeguas.-Camino de la Fuente del Hierro, (Casa del herrador).

CALORSE a medida y haga los arreglos en Calderería 42, precios reducidos y buenos materiales.

ALAMBRES de 1,80 metros y 3 metros grueso vendido para avillar por 0,15 el kilo. URKIA.-Rentería, Guipúzcoa.

MAQUINA de coser semi-industrial, se vende.-Mañueta, 11.

Zapatero
Hace arreglos a la perfección el lagun CRISTINO DE ALZA, San Saturnino, 2, (frente a Farmacia Marquina).-Descuento diez por ciento a Solidarios vascos.

VENDO hermosa balanza, marca "Vicerba", de quince kilos, seminueva, más dos ventiladores.-Enfermos, Descalzos, 26 primer piso.

¡Ganga!-Automóvil Renault de 8 H. P. cerrado, recién pintado, con cuatro de sus cinco gomas nuevas, patente pagada, en perfecto estado y a toda prueba, venjo en ¡500 pesetas!-Informes en esta Administración.

LABRADORES.-Apartir de principios de año, arriendo baratísima una pieza de cuatro robadas de alfalfa en toda su fuerza por ser el primer año que se corta.-Informarán en la Administración

VENDO paja empacada a cuenta de leña de roble o haya, puesta en domicilio sobre camión. Doroteo Barria, Campanas.

¡CARPINTEROS!-Vendo, o cambiaría por doce puertas de habitación interiores, 450 bloques que me sobran de arena y cemento, medidas 51 por 23 por 25 centímetros, para poder hacer 60 metros cuadrados de pared exterior.-Informarán en la Administración.

CASA vendida a cinco minutos, con su huerta y bajera; sólo 100.000.-Enfermos, Descalzos, 26, primer piso.

SE VENDE la casa número 14 de la calle del Crucifijo, con hermosas bajeras y media robada de huerta, propia para ganaderos, y una finca de siete robadas y media en regadío. Informes: V. Iriarte, Vda. de Rodríguez, Puente la Reina.

Varios
LA PROVIDENCIA DE ESPAÑA. Autorizada Ministerio. Facilita préstamos para propietarios, industriales, edificar, etc. Médico interés, reserva absoluta. Oficinas Leire, Pamplona. Paltan Representantes.

Dentista
Mariano Jiménez, San Saturnino, 12, primero.-Consulta especial económica los sábados de día a una y de noche a otras.

Pérdidas
QUIEN haya encontrado un reloj de pulsera se ruega lo devuelva, Eslava 7, segundo derecha. Se gratificará.

BELLEZA MODERNA

POLVOS DENYSE sin perfumar y a base de leche desecada.

El perfume arruga el cutis, lo reseca y vuelve ordinario. Poros abiertos, espinillas, piel levantada y algunas erupciones cutáneas tienen su origen muchas veces en el perfume de los polvos. Además los polvos de arroz y talco usados antiguamente quedan siempre superficiales, necesitando el uso constante de cremas.

Los POLVOS DENYSE por no contener perfume y por ser leche desecada, su principal elemento, dan al cutis una belleza y juventud tan extraordinaria que llegan a disimular incluso las arrugas.

Es una preparación farmacéutica, sometida a un riguroso control médico dermatológico.

Precio: POLVOS DENYSE 50 por 100 leche desecada, cajas de 2,70 y 5 pesetas. POLOS DENYSE núm. 22. 100 por 100 leche desecada, la caja 10 pesetas. Muestras gratuitas en perfumerías de la localidad.

motores Siemens

Los más conocidos

Ignacio de Valle

AGENTE DE NEGOCIOS

Agencia de Compra.-Venta de casas, chalets, caseríos, terrenos y fincas, colocación de capitales, con operaciones ampliamente estudiadas, préstamos hipotecarios, traspasos, administraciones, etc., etc. Consultas gratis.

HUARTE (Pamplona) Teléfono 5

LA VASCONIA S. A.

PAMPLONA

Capital autorizado	7.500.000 pesetas
Capital desembolsado	6.809.000
Reservas	3.850.000

El Sucursales en las principales poblaciones de Navarra

TIPOS DE INTERES

Desde 1.º de Julio de 1933 y a virtud de la norma del Consejo Superior Bancario, de observancia general y obligatoria para toda la Banca operante en España, este Banco no podrá abonar intereses superiores a los siguientes:

I.-Cuentas corrientes

A la vista 4 por ciento anual

II.-Operaciones de ahorro

A) "Libretas ordinarias de ahorro de cualquier clase, tengan o no condiciones limitadas 3 1/2 por ciento anual

B) "Imposiciones

Imposiciones a plazo de tres meses 5,00 por ciento anual

Imposiciones a plazo de seis meses 5,50

Imposiciones a plazo de 12 meses 6,00

Regitrán para las cuentas corrientes a plazos los tipos máximos señalados en esta norma para las imposiciones a plazo.

Muebles EZCURDIA

FABRICA Y EXPOSICION

Eslava, 16 al 22 Teléfono 2431

Cortinajes - Alfombras

LEÑA DE HAYA

En el aserradero de Zubiri, situado al pie de la carretera, puede adquirirse leña de haya en trozos manuales que no exceden de un metro de largo, para panaderías e industrias y también cortada expresamente para cocinas económicas y calefacción, puesta sobre camión en Zubiri, a domicilio o sobre vagón Pamplona. Existe báscula para camiones donde pesar cómodamente la leña con exactitud.

También vendemos leña en iguales condiciones sobre vagón Olazagutia.

Dirigirse a HIJOS DE VICTORIANO ECHAVARRI, OLAZAGUTIA, o a su Administrador en ZUBIRI

Agente en Pamplona: JUAN SAMPER. Teléfono 2610. BURLADA

Ybarra y Compañía

Servicio rápido entre BARCELONA, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, efectuado por los modernísimos buques a motor "CABO SAN ANTONIO", "CABO SAN AGUSTIN" y CABO SANTO TOME".

El día 15 de agosto, Moto-trasatlántico "CABO SAN ANTONIO"

El día 5 de septiembre, Moto-trasatlántico "CABO SANTO TOME"

El día 20 de septiembre, Moto-trasatlántico "CABO SAN AGUSTIN".

Admitiendo pasajeros de primera clase en Suites especiales y camarotes de dos plazas; y de tercera clase en camarotes de dos, cuatro y seis plazas.

Consignatarios en Barcelona: Hijo de Rómulo Bosch, Vía Layetana, 7.

AGENTES EN NAVARRA

Joaquín Larrayoz Sarate, 7, tercero

Luis Revistido Sarate, 34, bajo

PAMPLONA

Trajes para caballero

Puede decirse muy alto y muy seguro que una de las casas de Euzkadi que más barato vende es ALMACENES AZCARATE; por 6 duros damos un traje bueno, por 15 duros un traje superior, y llegando a 12 duros ya el traje es formidable; ¡si nuestro cliente no tiene sastrer, le proporcionaremos uno muy bueno, que lleva hechura y forros 8 duros.

ALMACENES AZCARATE, (Mercederes, 9 y 11)

SAL MARTINEZ

Recomendado como lo más eficaz para prevenir y curar el ganado

Lanar, Cabrio, Vacuno y Cerda

contra la

Bacera, Basquilla

y demás infecciones de la Sangre

ANTONIO M. PESCADOR

Almacén de la Sierra (Zaragoza). Proveedor de la Asociación General de Ganaderos de España

Venta en Farmacias

SAL

DE LA BACERA DEL GANADO LANAR, CABRIO, VACUNO EN FARMACIAS Y BOTES PARA 100 Y 50 RESERVA

VENTA EN FARMACIAS Y BOTES PARA 100 Y 50 RESERVA

CUIDADO CON IMITACIONES

PRESEVIR A SU GANADO CONTRA ESTA TERRIBLE ENFERMEDAD

DR. FACI-ZARAGOZA

6040 N.º 34 FARMACIA

SOLICITE UN FOLLETO GRATIS

F. Salaverri

ORTOPEDICO MECANICO DE LA CLINICA DEL

Doctor M. SALAVERRI

BILBAO-PLAZUELA DE SAN JOSE, 2

Recibirá en Pamplona el día 3 Septiembre en el hotel La Perla, de 11 a 1 y de 3 a 5, a cuantos pacientes que por indicación médica deban atender a la corrección de sus deformidades de la espalda y de sus miembros por tumores blancos, raquitismo, parálisis infantil, etc., así como a los HERNIADOS y AMPUTADOS que deban proveerse de aparatos ortopédicos, braqueros, piernas y brazos artificiales, construídos en los talleres de la

Clínica Ortopédica de Bilbao

EN SAN SEBASTIAN TODOS LOS MESES EL DIA 1.º EN EL HOTEL ARANA

Iseol

ANTISEPTICO Y ANALGESICO

BLENORRAGIA

CISTITIS

PIELONEFRITIS

PIELITIS

CATARRO VESICAL

VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS



EBANJELIOA

PENTEKOSTES ONDORONGO XIV

IGANDEA

(Mat. VI. 24-33)

Aldi artan: Onela esan zien Jesus'ek bere ikasleak: Ezin ditzake inforti bi nagusi oteindu (serbitu): edo bata gorrotatuko du, ta bestea maiteko, edo bati adituko dio, ta bestea ezetsiko du. Jaungoikoa ta dirua, ezin ditzakeute oteindu. Beragatik diotsuet: Ez kezketan ibilli bizitzeko zer jango, ezta korputza zerekin jantzioko dezuten ere. Bizitza ez al-da jateko baño geyago, eta gorputzeko jantzia baño? Begira goiko egaztiak, ez baltute erreten, ez uzatzen, ezta aletegietan aletik bitzen ere: eta ala ere zeruko Aitak bazkatzen ditu, ez ote zerate zuek, aiek baño askoz geyago? Zein da zuetan, bere asmo guzietan, ez bada, jantzi batez bere burua aza lezaketik? Eta jantziak, zergatik zerate kezkatuz? Begira landa-loreak (lirioak) nola aiten diran: ez dira ez lanean ez ardatzean ari izaten: nik dituzte ordea: Salomon bera ere, bere gloria edo aintza aldirik aundiean, ez zan oietako bat bezela jantzi. Beraz gur lerdan dagolarik, bigr labera botako duten landare-belar bat Jainkoak orrela jantzen badi: jentzabatez obeki zuek, siniste gutxidunok! Ez, bada, kezkarik izan; "zer edango degu, edo zerekin jantzioko gera". Zifisego edo jentillak ibiltzen dira oien guzien ondoren. Cndo daki, ordea, zuen aita, oiek guziko bear dituztela. Billa zazute lenbitz Jainkoaren erresina ta bere zuzentasa, ta beste gauza guziki ese emango zaizkizute.

AZALPENA

Egi argi, epal zorrotz eta ikaspede eragokorra, irakurri duzuna, irakurle maite! Ikasgai muintsu ta biotz lasaikorra bertaldea Yesu maiteak ontxen emaiten diguna! Ez al dugu yakitu bear apur bat? bai noski. "Inor ez daiteke bi nagusi mutill izan". Inor; ez aundi ta ez txipi; ez aberats, ez beartsu; ez yakintsu, ez ezyakiña; infortio ere ez.

Ez da or berekuntzarik; guziki sartzen ditu. Ta egun, izaki non nai ta ausarki gainerat bertzerik amesketzen dutenak! Yin-koari gur eta aberaskerlari gur ere. Maite Yainkoa ta diabrua ere maite. Biotza ludiko arrokerlari ta biotz bera Yainkoari ere. Amets eroak egiz oye! Ta amets galgarri oriyetan bizi gizona len eta orain. Etzion ontxen noski Elias igarileak: "Noiz artio ibilli bear duze makurka bi aldarat? Yain ontxen noski Elias igarileak: "Noiz artio rik bada, Orri yarraiki". Egi borobilla ta arkiokorra zifize! Beingoan biotz biotzian izatuz dezagun eta ikasbide zurr zurra ortxen aurkituko dugu beti.

Zerralkien Yesu onak eta zion: "Argatik derraizuet: ez axolik izan zerekin bizia aza, gorputza zerekin yamuzi. Ez al da bizia, yannaria baño geyago? ta gorputza soña baño areagokoa?" Ikasgai mametsua auxen, ifion

bada bat, Giza biotz kikiokorra adoretzeko ta bizkortzeko berebizikoa egi egi. Yainkoak lurreko ta gora berak dabilzkiela, sifisten dugu orok eta ez xee ta ez larririk, ez dabilrik bada, orri yarraiki! Egi borobilla ta ar-eman dizkigun ezkerre gogo ta gorputza bere gogorat eta deusen zorrik gabe, ukatuko ote dizkigu, batēri ta bertziari dagozkionak, beifi gere aldetik dezazkigunak, egi ezkerre? infortioz ere.

Ikus or, egaka dabilzen txori ta egaztiak: "Bakar bat ez da eroriko lurrerat, gere Aitak nai gabe. "Orra or basillak, milioika landareak eta azindak... "gere zeruko Aitak bazkatzen ditu". Salomon ura bere aunditasun arrigarri guzian, etzen oye bezin ongi yamuzi ta apaindu. Gizonen Aita den Yainkoaren aintza da gurekin yakintsu maite-etsu, urrikaltsu, azkar eta alorundun agertza. Zer dire unen aldean gizonik yakintsu-etsuak, altsuak eta ongillienak? keldu utsak. Bertaldea dio Yesu'k: "Zuetarik nork, asma alak asma ta ere beso bat bere burua luzatu al dezake?" Yainko baitan ueste gabetza ta gizonetarik erortzea deusik ez dezakegunetan, gorputzez aunditzen eta, bigdegabekeri larri ta gorria zayo ta alaxen Yainko errana da: "Madarikatua gizonen baitan ueste geyegia paratzen duen gizona". Badarra! Yesu ebanjelioan eta dio: "Sifisegabiak dabilz larri larri gauz oken billan". Yinko gezurrezkoak altsu, anker eta zigor-larizatuz zauzkien beren gurtzaleak, baño guk gurea Aita samur eta maitea dugu ta ueste osoz bere baitan utzi bear gere buru ok. Yakiki gainerat gure zeruko Aitak gere biarren bert", ta utziko al gaitu zelayan zabal? ez.

Ongi zion Isal'ren abaz: "Atzendu al ditoke ama bere umiaz?... atzentzen bada ere ura ni ez ordean utzaz". Yainko arduratsu ta betartsu baitan ueste oso ta bizi berokoak izan gaitzen.

Baño, "Yinkoari del ta eutsi kabikoari", gure zarren erarat.

ARANTXIPI.

DAGONILA

Eguzk. 5'35-18'59 - Ibera 31'gn.

26

238 IGANDEA 127

Pentekostes ondoko XIV

Deunak: Keperin, Alesander, Iren, Bitor, Peli, Abundi, Sekunda, Errupin. - Ceferino, Alejandro, Ireneo, Victor, Félix, Abundio, Segundo, Rufina.

Revista de Prensa vasca

Luzadi

Dice que don José Luis Oriol, en su viaje por tierras de Alaba, ha dicho: Prefiero que el comunismo se enseñoree de Alaba, antes de que caiga en manos del nacionalismo".

Comenta esta frase y dice:

"¿Qué pensaré un solidario alabés, un nacionalista alabés de la clase humilde, ante la afirmación de un millonario como el señor Oriol, que se afirma católico y que afir-mándose católico prefiere el comunismo a un partido que se afirma también católico? Acaso se le ocurre en primer término que el señor Oriol no obra en católico al hablar así. Pero él, pobre solidario, sin cultura suficiente, ve al señor Oriol rodeado de písimas personas, de sacerdotes acaso, y oye de la generosidad con que sus mil pesetas diarias de Consejos de Administración subvienen a las necesidades de tal convento o tal otra institución piadosa. No. El señor Oriol tiene que ser forzosamente un buen católico. Pero si el señor Oriol es buen católico y habla en esa forma, eso prueba que el catolicismo está refrito con el ideal del solidario vasco. Y la lucha interior comienza desde aquel punto, para terminar de cualquier forma en grave daño. O por la conclusión de que el señor Oriol es un farsante y de vivimiento sano, legal y necesario, ha derivado. O por creer que el señor Oriol es efectivamente católico, y entonces es preciso creer que la Iglesia es opuesta a toda reivindicación nacional.

El mismo daño que es susceptible de causar la campaña de usted, don José María."

EL DIA

Refiriéndose a las precauciones adoptadas por el Gobierno ante el anuncio de la asamblea de parlamentarios en Bilbao, dice: "También Gil Robles ha inyectado por su parte una buena dosis de estrictinismo al Gobierno Samper. ¿No lo han observado usted-

des? Después de los últimos cabildos Lerroux-cedistas, el Gobierno ha acordado enviar a Bilbao, para antes de mañana, domingo, al teniente coronel de las fuerzas de Asalto y, según rumores, al Director General de Seguridad y... ¿dos mil guardias de asalto también?

¡Ufata! Vaya amigos que nos mandan "a los católicos del Norte" las derechas españolas. Es como para que fíemos en el "regionalismo sano" de los de "El Debate". Ahora sí que no esperamos encontrarnos en el desierto con don Juan."

LA GACETA DEL NORTE

Dice que lo que comenzó siendo un movimiento sano, legal y necesario, ha derivado hasta convertirse en una maniobra partidista, en un intento subversivo con afanes revolucionarios, de rencor, de venganza y de lucro.

"Antes de decidirse a hacer de un modo suicida, el juego a la revolución; antes de servir de andamiaje al rencor y al despecho, están la prosperidad y la paz de un pueblo; ¡Que dé la batalla quien pretende aprovecharse del fruto de la revolución!"

LA CONSTANCIA

En su editorial, que lleva el título de "El nacionalismo vasco y la intriga masonica", dice que el país vasco es la pesadilla de la secta. La inquebrantable fe de sus hijos representa la mayor dificultad encontrada en la criminal labor de descatolización de España. Los vascos unidos bajo el signo de la fe católica son invencibles. Y ellos solos capaces de impedir el ingreso de España en el grupo de naciones supeditadas al poder tenebroso de la Secta.

Añade que el nacionalismo ha sido envuelto en una clara maniobra. El catolicismo innegable de la inmensa mayoría del nacionalismo vasco va a sufrir una ruda prueba.

¿Tendrán ojos y verán a tiempo el peligro o se someterán dócilmente a la intriga

INFORMACION TELEFONICA DE ARABA, GIPUZKOA Y BIZKAIA

En Bilbao se adoptan extraordinarias precauciones

Todos los automóviles son detenidos a la entrada de la ciudad, exigiéndose la documentación a sus ocupantes.-Varios agentes de policía vigilan estrechamente en la Casa de la Villa a los concejales.-Siguiendo instrucciones del señor Velarde, el secretario del Ayuntamiento ofrece a varios concejales el cargo de primer teniente de alcalde.-El jefe de la minoría parlamentaria vasca, señor Horn, fué llamado por el jefe del Gobierno con quien sostuvo una larga conversación.-El partido galleguista asistirá a la proyectada asamblea.-Los carabineros hieren gravemente a un contrabandista en Irún.

GIPUZKOA

San Sebastián 25 (23.00)

EL PARTIDO GALLEGUISTA ASISTIRA A LA ASAMBLEA

El partido galleguista ha enviado un telegrama al alcalde, señor Saslari participándole su propósito de asistir a la magna asamblea que hay en proyecto en relación con la actitud adoptada por los Ayuntamientos del País Vasco.

EN LA DIPUTACION

El presidente de la Diputación, señor Belido, dió cuenta a los periodistas de haber presidido la reunión de la Comisión de Régimen Interior de la Caja de Ahorros Provincial.

El Jurado calificador de las oposiciones que se vienen celebrando para cubrir la plaza vacante de ingeniero industrial continuará el lunes sus trabajos.

SE REUNE LA COMISION ARMERA

Esta mañana, bajo la presidencia del gobernador, señor Muga, estuvo reunida en su despacho la Comisión armera que estudia la coordinación y reglamentación de la fabricación, uso y venta de armas.

En la reunión de esta mañana la Comisión estudió las bases presentadas por los fabricantes armeros de Eibar, continuando el lunes el estudio de dichas bases.

Cuando hayan terminado el estudio de las mencionadas bases proseguirá el de las presentadas por otros elementos armeros, proponiéndose acto seguido visitar algunas fábricas armeras para estudiar más a fondo el problema.

VENGAN GUARDIAS DE ASALTO!

Esta mañana han llegado más guardias de asalto al mando de un oficial, al objeto de completar la compañía que recientemente vino de Madrid.

UBMARINOS EN PASAJES

Visitó al señor Muga el comandante de la flotilla de submarinos que se encuentra en Pasajes y que la forman tres unidades de la base del Ferrol.

El comandante de esta flotilla es don Ramón Ozami.

Dicha flotilla permanecerá en aguas de Pasajes hasta el lunes.

SE CIERRA UNA FABRICA

Se ha confirmado que por orden judicial se ha verificado el cierre de los almacenes de madera de Fernando Nicolás, enclavados en Herrera.

Por este motivo quedan en la calle unos 30 obreros.

LADRON DETENIDO

Finalmente nos comunicó el gobernador que ha sido detenido en Elizondo el famoso Eusebio Muñoz, autor de varios robos en distintos hoteles de Zarauz, Deva y otras localidades guipuzcoanas.

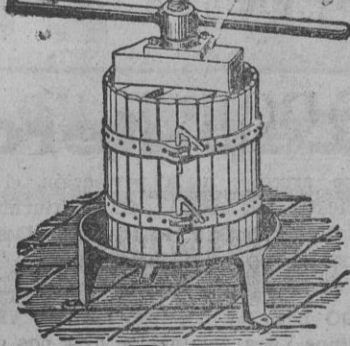
Al ser detenido le fué ocupada una caja conteniendo parte de las alhajas robadas.

UN CONFLICTO SOLUCIONADO

El Jurado mixto de Alimentación dió cuenta al gobernador de haberse solucionado el conflicto que se había planteado en una fábrica de pastas para sopas de esta localidad.

MAÑANA ACTUARA EN ENDAYA EUSKO ABEZBATZA

En varios tranvías especiales se trasladará mañana a Endaya el notable Orfeón Eusko



Prensas para uva y manzana desde 70 Pts.

Estrujadoras para uva
Machacadoras para manzana.

VICTOR GRUBER y CIA. S. L.

Apartado 450, Bilbao
Depositarío para Navarra:
ILUNDAIN y COMPANIA

Avenida Caslos 11 PAMPLONA

entregando una plaza que el enemigo no pudo tomar nunca luchando frente a frente?"

BIZKAIA

MOVIMIENTO Y VIGILANCIA EN EL AYUNTAMIENTO

Hoy se ha notado mucho movimiento en la Casa de la Villa.

En la alcaldía se hallaba el alcalde con varios ex tenientes de alcalde y concejales.

Se ha notado la presencia de varios agentes de vigilancia que trataban de ejercerla de un modo muy discreto, pero saltaba a la vista al instante su condición de polizontes.

Cuatro se hallaban en la planta baja y dos en la alta, paseándose de un lado para otro y procurando enterarse de todos los movimientos de las personas que allí se hallaban.

Parsee ser que tenían órdenes terminantes de impedir cualquier reunión que se intentase celebrar, y se procuraba controlar los menores movimientos de los concejales.

OFRECIENDO UN CARGO

El secretario de la Corporación Municipal, siguiendo instrucciones del gobernador civil, ha dirigido un oficio a los concejales don Juan Garbayo y don Juan José Basterra, nacionalistas; don Jesús Saez, republicano, y don Luis de la Plaza, socialista, ofreciéndoles a los cuatro la primera tenencia de la alcaldía; pero los cuatro van a rechazar el cargo que se les ofrece.

Después que los citados hayan rechazado el cargo indicado, se ofrecerá a los señores Arambarri y Otxoa, del Partido Nacionalista Vasco; Ojibarrena, republicano y Gorostiza, de Acción Nacionalista; y como tampoco estos aceptarán, se invitará al señor Bañaca que seguirá el mismo proceder que sus compañeros menados. Por fin, se recurrirá al tercio monárquico formado por los señores Velasco Olabarria y Atxa, los cuales nos sabemos lo que harán.

Recogido el herido, se le trasladó a un caserío próximo, viéndose que una bala le había atravesado un pulmón, siendo su estado grave.

¿SE MAREA usted en los VIAJES?... Tomando ONDOIBIL antes de emprenderlos es imposible marearse

Noticias recibidas de Irún dan cuenta de que a las 8,40 sorprendieron en el monte a dos muchachos que conducían unos paquetes de contrabando, tratando de atravesar con ellos la frontera.

Al darle el alto los carabineros, los contrabandistas se dieron precipitadamente a la fuga.

Como no atenderan a una nueva intimación, los carabineros dispararon, resultando herido uno de los muchachos.

Recogido el herido, se le trasladó a un caserío próximo, viéndose que una bala le había atravesado un pulmón, siendo su estado grave.

TIRO DE PICHÓN

Continúan las pruebas de tiro de pichón en el monte Igeldo; hoy se ha jugado la copa de Europa, que ha sido ganada por el norteamericano Warren, que mató 20 pájaros de otros tantos disparos.

El segundo puesto correspondió al húngaro Tora.

A San Sebastián

por joyerías y relojes de las primeras marcas suizas. Surtido moderno completo. Calidad - precios - elegancia - garantías. RELOJERIA INTERNACIONAL, Garibay 24 frente correos.

EN EL GOBIERNO CIVIL

Al mediodía, los periodistas se encontraron en el despacho del gobernador con el director general de Seguridad, señor Valdivia el cual ha dicho que su venida a Bilbao no está relacionada con el pleito de los Ayuntamientos en cuanto se refiere a su aspecto político, sino solamente tiene por objeto el prestar al señor Velarde los auxilios que pudiera requerir para cuidar del mantenimiento del orden.

Los periodistas le preguntaron si habían llegado fuerzas de Asalto, y les contestó que no.

—Pues de Madrid dicen que han salido —continuaron los informadores.

—En efecto, respondió; pero se han dirigido a San Sebastián y Santander. Es que los guardias también tienen derecho al veraneo.

Un periodista le preguntó si era cierto que en Amorebieta se ha había instalado un servicio de fuerza. El señor Valdivia se mostró

EN EL AYUNTAMIENTO

Se ha reunido el Ayuntamiento en sesión privada, tratándose del asunto del circuito automovilista.

Se acordó mantener la cifra del aval de 25.000 pesetas para dicho circuito.

Trasladado el acuerdo al Automóvil Club, este ha acordado suspender definitivamente el circuito.

EL VIAJE DEL SEÑOR MONZON

Esta mañana ha salido con dirección a Barcelona el diputado a Cortes por Gipuzkoa señor Monzón.

GRANDES PRECAUCIONES

A pesar de la reserva del señor Valdivia, se sabe que se ha tomado un lujo verdaderamente extraordinario de precauciones con motivo de la asamblea de parlamentarios que mañana no ha de tener lugar en Bilbao.

Las carreteras están vigiladísimas y en todas las entradas a Bilbao, por cada carretera hay tres o cuatro guardias civiles que detienen todos los automóviles y exigen la documentación a sus ocupantes. Ello ha ocasionado en algunas carreteras, a ciertas horas del día, un embotellamiento por la aglomeración de vehículos, con las consiguientes molestias para los viajeros.

Se asegura que entre las precauciones adoptadas se cuenta la instalación de unas líneas telefónicas, incluso con máquina de tipo.

GIL ROBLES, EN BILBAO

Se encuentra en Bilbao el jefe de la Coda, señor Gil Robles, que ha venido con su señora y madre política.

Los periodistas intentaron entrevistarse con él, pero se negó a hacer todo género de declaraciones, diciendo que ha venido con el sólo propósito de descansar.

TAMBIEN HA LLEGADO PRIETO

Procedente de Donostia ha llegado hoy en el automóvil de don Antonio Bandrés, el diputado a Cortes don Indalecio Prieto.

El auto en que viajaba Prieto iba escoltado por oro de la brigada social con varios agentes policíacos.

ENTREVISTA DEL SEÑOR HORN Y ARELLA CON EL JEFE DEL GOBIERNO

Sabemos que don Jesús Horn y Arella, jefe de la minoría parlamentaria del Partido Nacionalista Vasco, fué llamado ayer por el jefe del Gobierno, con quien sostuvo una larga conversación.

A instancia del señor Samper, el señor Horn hizo una detenida exposición del asunto de los Ayuntamientos y los puntos de vista que defienden las Corporaciones populares.

Hizo una verídica relación, sin falsedades y amagos que introducen, para entender el asunto, ciertos periódicos que se les echan de pios.

CENTROS OFICIALES

La vida en las Corporaciones transcurre placida.

En el Ayuntamiento la paralización es completa.

En la Diputación no se facilitó noticias a los periodistas, y a las 12 se dió asueto a los empleados.

CONCURSO DE OCHOTES

Esta noche ha tenido lugar con un gran éxito en el Teatro Buenos Aires, un concurso de ochotes organizado por nuestro querido colega "Excelencia".

Participaron en él cinco ochotes de primera categoría y once de segunda, los cuales interpretaron diferentes conciones populares.

UN INCENDIO

Noticias llegadas de Plencia dan cuenta de que en el caserío Zarragóiti, en Sopelana, estalló un formidable incendio, siendo pasto de las llamas ocho vacas, 7 terneros, y carros y todos los aperos de labranza, y quedando el edificio reducido a cenizas.

Las pérdidas se calculan en 46.000 pesetas y el siniestro ha sido casual.

LARIOS, S. A. - Málaga

COÑAC - VINOS GENEROSOS

Propietarios de la marca

Jiménez & Lamothe

Representante general para Navarra: ISIDRO ARAIZA.-Ansoategui, 20 y 21.

Fumadores

Ya están en venta en los ESTANCOS el

Papel de Fumar RIZLA

la Máquina RIZLA

y los Filtros RIZLA

con cuyos productos hará usted unos cigarrillos perfectos

tró sorprendido, diciendo que no sabía nada. Terminó diciendo que había marchado con el señor Velarde a Laredo para asistir a un acto de descubrir una lápida que da a una calle el nombre del señor Benzo, hijo de la localidad.

En la alcaldía se hallaba el alcalde con varios ex tenientes de alcalde y concejales. Se ha notado la presencia de varios agentes de vigilancia que trataban de ejercerla de un modo muy discreto, pero saltaba a la vista al instante su condición de polizontes.

Cuatro se hallaban en la planta baja y dos en la alta, paseándose de un lado para otro y procurando enterarse de todos los movimientos de las personas que allí se hallaban.

Parsee ser que tenían órdenes terminantes de impedir cualquier reunión que se intentase celebrar, y se procuraba controlar los menores movimientos de los concejales.

El secretario de la Corporación Municipal, siguiendo instrucciones del gobernador civil, ha dirigido un oficio a los concejales don Juan Garbayo y don Juan José Basterra, nacionalistas; don Jesús Saez, republicano, y don Luis de la Plaza, socialista, ofreciéndoles a los cuatro la primera tenencia de la alcaldía; pero los cuatro van a rechazar el cargo que se les ofrece.

Después que los citados hayan rechazado el cargo indicado, se ofrecerá a los señores Arambarri y Otxoa, del Partido Nacionalista Vasco; Ojibarrena, republicano y Gorostiza, de Acción Nacionalista; y como tampoco estos aceptarán, se invitará al señor Bañaca que seguirá el mismo proceder que sus compañeros menados. Por fin, se recurrirá al tercio monárquico formado por los señores Velasco Olabarria y Atxa, los cuales nos sabemos lo que harán.

Recogido el herido, se le trasladó a un caserío próximo, viéndose que una bala le había atravesado un pulmón, siendo su estado grave.

¿Se MAREA usted en los VIAJES?... Tomando ONDOIBIL antes de emprenderlos es imposible marearse

Noticias recibidas de Irún dan cuenta de que a las 8,40 sorprendieron en el monte a dos muchachos que conducían unos paquetes de contrabando, tratando de atravesar con ellos la frontera.

Al darle el alto los carabineros, los contrabandistas se dieron precipitadamente a la fuga.

Como no atenderan a una nueva intimación, los carabineros dispararon, resultando herido uno de los muchachos.

Recogido el herido, se le trasladó a un caserío próximo, viéndose que una bala le había atravesado un pulmón, siendo su estado grave.

TIRO DE PICHÓN

Continúan las pruebas de tiro de pichón en el monte Igeldo; hoy se ha jugado la copa de Europa, que ha sido ganada por el norteamericano Warren, que mató 20 pájaros de otros tantos disparos.

El segundo puesto correspondió al húngaro Tora.

A San Sebastián

por joyerías y relojes de las primeras marcas suizas. Surtido moderno completo. Calidad - precios - elegancia - garantías. RELOJERIA INTERNACIONAL, Garibay 24 frente correos.

EN EL GOBIERNO CIVIL

Al mediodía, los periodistas se encontraron en el despacho del gobernador con el director general de Seguridad, señor Valdivia el cual ha dicho que su venida a Bilbao no está relacionada con el pleito de los Ayuntamientos en cuanto se refiere a su aspecto político, sino solamente tiene por objeto el prestar al señor Velarde los auxilios que pudiera requerir para cuidar del mantenimiento del orden.

Los periodistas le preguntaron si habían llegado fuerzas de Asalto, y les contestó que no.

—Pues de Madrid dicen que han salido —continuaron los informadores.

—En efecto, respondió; pero se han dirigido a San Sebastián y Santander. Es que los guardias también tienen derecho al veraneo.

Un periodista le preguntó si era cierto que en Amorebieta